

XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Klasa śródowniskowa (EC) IV

9,9 GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525 GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587 GHz: GB, MY



PL

1. Montaż

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać instrukcję montażu i informacje o uchwycie. Czujkę należy zainstalować z dala od odbitego światła słonecznego i dużych przedmiotów.

2. Przełączniki

	Pozycja ON	Pozycja OFF
1	Diody LED wł.	Diody LED wył.
2	Brzęczyk wł.	Brzęczyk wył.
3	Wysoka czułość górnego PIR	Niska czułość górnego PIR
4	Wysoka czułość dolnego PIR	Niska czułość dolnego PIR

Po wyłączeniu diod LED czujki, możesz włączyć je zdalnie w testach przejścia.

3. Zasięg mikrofali i kął detekcji

Użyj zaznaczonych pokręteł, aby zmienić zasięg mikrofali i kął detekcji.

4. Diody LED

Cztery diody LED informują o stanie czujki.

5. Wkładki obiektywu

Wkładki obiektywu służą do regulacji obszaru pokrycia.

6. Procedura uczenia

Aby połączyć czujkę z panelem sterowania, wykonaj procedurę uczenia. Przy pierwszym umieszczeniu baterii w czujce, diody LED1 i LED4 będą na przemian pulsować. Na panelu sterowania przejdź do opcji „Wireless Device Control”, po czym nacisnij i przytrzymaj przycisk LEARN na czujce, aż diody LED zaczną pulsować. Kiedy dioda LED1 będzie pulsować, a panel sterowania zasygnalizuje połączenie z czujką, procedura dobiegła końca.

Po włączeniu zasilania i uczeniu będzie dostępny 10-minutowy programator, który umożliwiwa test przejścia czujników PIR i mikrofali. Możesz skonfigurować czułość i zasięg mikrofali nie używając panelu sterowania do wykonania testu przejścia. Po 10 minutach czujka przelączy się w tryb uśpienia.

7. Test siły sygnału

Sprawdź na panelu sterowania siłę sygnału urządzeń bezprzewodowych. W ciągu 300 sekund panel sterowania pokaże siłę sygnału od 0 (brak sygnału) do 3 (silny sygnał). Przytrzymaj czujkę w miejscu, w którym chcesz ją zainstalować i sprawdź diody LED1 i LED4. Jeśli dioda LED4 pulsuje (siła sygnału 0 lub 1), wybierz nowe miejsce dla czujki.

8. Test naładowania baterii

Sprawdź na panelu sterowania naładowanie baterii urządzeń bezprzewodowych. W ciągu 300 sekund panel sterowania pokaże naładowanie baterii. Jeśli naładowanie baterii czujki jest niskie, wymień obie baterie jednocześnie.

9. Zewnętrzne wejście sabotażowe

Dane techniczne

Metoda potrójnej detekcji

2 cyfrowe, podwójne, pasywne czujki podczerwieni i 1 modul mikrofalowy Dopplera

Częstotliwość transmisji

868 MHz, wąskopasmowy nadajnik-odbiornik FM

Metoda i zasięg transmisji

W pełni szyfrowany kod zmienny, 300 m

Odporność na zwierzęta

Do 24 kg przy wysokości do 1 m

Szybkość detekcji

0,25-2,5 m/s

Obudowa

3 mm poliwęgieln, 0,4 mm HDPE wokół obiektywu.

Stopień ochrony: IP55

Obiektywy

Kompensacja UV

Wysokość montażu i zasięg

1 m - 1,5 m = zasięg 12 m

Przełączniki sabotażowe

Przód i tył oraz zewnętrzny przełącznik sabotażowy

Temperatura

Przechowywanie: Od -40°C do 80°C

Praca: Od -30°C do 70°C

Wymiary i masa

188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg

Baterie

2x baterie litowe 3 V 4 700 mAh (BATT-ES1),

trwałość do 3 lat

Informacje dotyczące baterii

Baterie dostarczone z produktem zostały wybrane, aby zapewnić długi okres eksploatacji, choć ze względów bezpieczeństwa mają ograniczony prąd wyjściowy. Aby umożliwić działanie, należy podłączyć przewody baterii. Utylizując produkt, należy wyjąć baterie i zutylizować je oddzielnie zgodnie z lokalnymi przepisami.

Informacje o produkcie

Dotyczą produktów elektrycznych sprzedawanych na terenie Wspólnoty Europejskiej. Po zakończeniu eksploatacji produktu elektrycznego, nie należy wyrzucać go z odpadami domowymi. Jeśli to możliwe, produkt należy poddać utylizacji. Informacje na temat recyklingu można uzyskać u lokalnych władz lub u sprzedawcy w danym kraju.

Produkt wykorzystuje pasmo częstotliwości niezharmonizowane w Europie. Niniejszym firma Pyronix oświadcza, że czujka spełnia podstawowe wymagania oraz inne istotne przepisy dyrektyw. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.pyronix.com/product-compliance.php

Gwarancja

Niniejszy produkt jest sprzedawany na zasadach określonych przez warunki naszej standardowej gwarancji, która obejmuje wady produkcyjne w okresie dwóch lat (bez obiektywu i baterii). Z uwagi na ciągłe doskonalenie projektu, firma Pyronix Ltd zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

			Górny PIR aktywowany				Uruchamianie
			Dolny PIR aktywowany				Niskie napięcie
			Mikrofala aktywowana				Autotest górnego PIR nieudany
			Alarm				Autotest dolnego PIR nieudany
			Uruchamianie				Autotest mikrofali nieudany
			Słaba bateria				

XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Clasă mediu (EC) IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



RO

1. Instalarea

Scanați codul QR pentru informații despre reparații și despre adaptor. Asigurați-vă că detectorul este protejat de lumina solară reflectată și nu este în apropierea unor obiecte mari.

2. Comutatoare

	În poziția ON	În poziția OFF
1	LED-urile aprinse	LED-urile stinse
2	Alarma pornită	Soneria oprită
3	Sensibilitate scăzută pentru senzorul PIR superior	Sensibilitate scăzută pentru senzorul PIR superior
4	Sensibilitate ridicată pentru senzorul PIR inferior	Sensibilitate scăzută pentru senzorul PIR inferior

Dacă dezactivați LED-urile detectorului, le puteți activa de la distanță în cadrul testelor de mișcare.

3. Raza de acțiune a microundelor și unghiul de detectare

Utilizați potențiometrele evidențiate pentru a schimba raza de acțiune a microundelor și unghiul de detectare.

4. LED-uri

Patru LED-uri indică starea detectorului.

5. Inserții pentru lentile

Utilizați inserții pentru lentile pentru a controla zona de acoperire.

6. Procedura de învățare

Pentru a conecta detectorul la un panou de control, urmați procedura de învățare. Atunci când montați pentru prima dată bateriile în detector, LED-ul 1 și LED-ul 4 vor clipi alternativ. În panoul de control, apăsați „Wireless Device Control” (Comandă wireless dispozitiv), apoi apăsați și mențineți apăsat butonul LEARN (ÎNVĂȚARE) de pe detector până ce LED-urile vor începe să clipească. Atunci când LED-ul 1 va clipi și panoul de control va indica că acesta este conectat la detector, procedura este finalizată.

După pomire și procesul de învățare, există o perioadă de 10 minute în care se poate efectua un test de mișcare pentru senzorii PIR și cu microunde. Puteți seta sensibilitatea și raza de acțiune a microundelor fără a utiliza panoul de control pentru a efectua un test de mișcare. După 10 minute, detectorul va intra în modul așteptare.

7. Testarea puterii semnalului

Verificați puterea semnalului dispozitivelor wireless din panoul de control. Pe o perioadă de 300 de secunde, panoul de control va afișa o putere a semnalului cuprinsă între 0 (fără semnal) și 3 (semnal puternic). Țineți detectorul în poziția unde doriți să-l instalați și verificați LED-urile 1 și 4. Dacă LED-ul 4 clipește (putere semnal între 0 și 1), alegeți o nouă poziție pentru detector.

8. Test pentru nivelul de încărcare a bateriei

Verificați nivelul de încărcare a bateriilor din panoul de control. Pe o perioadă de 300 de secunde, panoul de control va afișa nivelul de încărcare a bateriilor. Dacă nivelul de încărcare a bateriilor detectorului este prea scăzut, înlocuiți ambele baterii.

9. Rezistența la tentativele de acces străine

Specificații

Metodă de detecție triplă

2 elemente digitale pasive cu infraroșii și o unitate doppler cu microunde

Frecvența de transmisie

868 MHz, transceiver FM de bandă îngustă

Metoda de transmisie și raza de acțiune

Cod de transmisie aleator complet criptat, 300 m

Imunitate la mișcările animalelor de companie

Până la 24 kg, înălțime de 1 m

Viteză de detectare

Între 0,25 și 2,5 m/s

Carcasă

Policarbonat de 3 mm, în zona lentilelor din

HDPE de 0,4 mm. Clasă IP: IP55

Lentile

Compensate UV

Înălțimea de montaj și raza de acțiune

Între 1 și 1,5 m = rază de acțiune 12 m

Comutatoare de siguranță

Atât frontal cât și pe spate, precum și comutator de siguranță extern.

Temperatura

Depozitare: Între - 40° C și 80° C

Operare Între - 30° C și 70° C

Dimensiuni și greutate

188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg

Baterii

2 baterii cu litiu 3V 4700 mAh (BATT-ES1)

Durată de viață de până la 3 ani

Informații baterii

Bateriile furnizate cu acest produs au fost selectate pentru a asigura o perioadă de utilizare îndelungată, iar în același timp, din motive de siguranță, au curent de ieșire limitat. Pentru a putea funcționa, trebuie conectate bornele bateriilor. Atunci când aruncați produsul, scoateți bateriile și aruncați-le separat, în conformitate cu reglementările locale.

Informații produs

Se aplică produselor electrice comercializate în Comunitatea Europeană. La sfârșitul perioadei de viață a produsului electric, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Reciclați produsul, dacă este posibil. Consultați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a afla informații despre reciclarea în țara dvs.

Acest produs operează într-o bandă de frecvență europeană nearmonizată. Prin prezenta, Pyronix declară că acest detector respectă cerințele esențiale și alte prevederi ale Directivelor în domeniu. Declarația de conformitate poate fi consultată la adresa www.pyronix.com/product-compliance.php

Garanție

Acest produs este comercializat în conformitate cu condițiile de garanție standard și este garantat împotriva defectelor de fabricație pentru o perioadă de doi ani (cu excepția lentilelor și bateriilor). În scopul modernizării continue, Pyronix Ltd își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără preaviz.

			Senzor PIR superior activat				Pomire
			Senzor PIR inferior activat				Tensiune redusă
			Senzor cu microunde activat				Auto-test PIR superior eșuat
			Alarmă				Auto-test PIR inferior eșuat
			Pomire				Auto-test microunde eșuat
			Baterie descărcată				

XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Környezetvédelmi osztály (EC): IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



HU

1. Üzembe helyezés

Olvassa be a QR-kódot a rögzítési és az adapterre vonatkozó információkért. Gondoskodjon arról, hogy az érzékelő a visszaverődő napsugárzástól védett helyen, nagyméretű tárgyaktól távol kerüljön felszerelésre.

2. Kapcsolók

	BEKAPCSOLT (ON) helyzet	KIKAPCSOLT (OFF) helyzet
1	LED-ek BE	LED-ek KI
2	Berregő BE	Berregő KI
3	Felső PIR nagy érzékenység	Felső PIR alacsony érzékenység
4	Alsó PIR nagy érzékenység	Alsó PIR alacsony érzékenység

Ha kikapcsolja az érzékelő LED diódáit, akkor távvezérléssel visszakapcsolhatja azokat bejárási teszt alkalmával.

3. Mikrohullámú tartomány és érzékelési szögtartomány

A mikrohullámú tartomány és érzékelés szögtartományt az ábrán jelzett forgógombokkal lehet beállítani.

4. LED-ek

Az érzékelő állapotát négy LED mutatja.

5. Lencsetakaró betétek

Az érzékelési terület szabályozásához alkalmazzon lencsetakaró betéteket.

6. Betanítási folyamat

Az érzékelőnek vezérlőpanelhez történő csatlakoztatásához kövesse az alábbi betanítási folyamatot. Amikor első alkalommal helyezi be az elemeket az érzékelőbe, a LED1 és a LED4 fehéltva villog. A vezérlőpanelen lépjen a „Wireless Device Control” (Vezeték nélküli eszkökezelés) elemre, majd nyomja le és tartsa lenyomva az érzékelőn található LEARN (Betanítás) gombot addig, amíg a LED-ek el nem kezdenek villogni. Amikor a LED1 villog, és a vezérlőpanel azt jelzi, hogy csatlakoztatva van az érzékelőhöz, akkor a folyamat befejeződött.

Bekapcsolást és betanítást követően egy 10 perces időzítő lép működésbe, amely lehetővé teszi a PIR és mikrohullámú érzékelők bejárási tesztjét. A bejárási teszt végrehajtásához a vezérlőpanel használata nélkül is beállíthatja az érzékenységet és a mikrohullámú érzékelési tartományt. 10 perc elteltével az érzékelő alvó üzemmódba vált.

7. Jelerősségteszt

A vezérlőpanelen ellenőrizze a vezeték nélküli eszközök jelerősségét. 300 másodpercen keresztül a vezérlőpanel 0-tól (nincs jelerősség) 3-ig (erős jel) terjedő értékekkel mutatja a jelerősséget. Tartsa az érzékelőt oda, ahová fel szeretné szerelni, és ellenőrizze a LED1 és a LED4 állapotát. Ha a LED4 villog (jelerősség 0 vagy 1), válasszon más helyet az érzékelő számára.

8. Akkumulátor töltöttségi szintjének tesztje

A vezérlőpanelen ellenőrizze a vezeték nélküli eszközök akkumulátorának töltöttségi szintjét. A vezérlőpanel 300 másodpercig kijelzi az akkumulátorok töltöttségi szintjét. Ha az érzékelő akkumulátorának töltöttségi szintje alacsony, cserélje ki mindkét akkumulátort egyidejűleg.

9. Külső sabotázsbenemen

Műszaki adatok

Hármas érzékelési mód

2 digitális kételemű passzív IR és 1 mikrohullámú doppler egység

Jelátviteli frekvencia

868 MHz, keskeny frekvenciatartományú FM adóvevő

Jelátviteli mód és érzékelési tartomány

Teljesen titkosított ugrókód, 300 m

Kisállatriasztás-védelem

Maximum 24 kg, 1m-es magasság

Érzékelési sebesség

0,25 – 2,5 m/s

Burkolat

3 mm vastag polikarbonát, 0,4 mm HDPE a lencseterületen.

IP-besorolás: IP55

Lencsék

UV-kompenzált

Felszerelési magasság és tartomány

1 m – 1,5 m = 12 m-es tartomány

Szabotázs-kapcsolók

Elöl és hátul egyaránt, valamint külső szabotázs-kapcsolók

Hőmérséklet

Tárolási: -40°C – 80°C

Üzemi: -30°C – 70°C

Méret- és tömegadatok

188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg

Akkumulátorok

2 x 3 V 4700 mAh kapacitású lítiumakkumulátorok

(BATT-ES1) Élettartam: akár 3 év

Akkumulátorokra vonatkozó információ

Az ezzel a termékkel együtt szállított akkumulátor kiválasztási szempontjai között szerepelt a hosszú élettartam, valamint a – biztonsági okokból – korlátozott kimeneti áramerősség. A működéshez csatlakoztatni kell az akkumulátor vezetékeit.

A termék hulladékotéül elhelyezésekor vegye ki a akkumulátorokat, és ezeket külön, a helyi jogszabályoknak és az előírásoknak megfelelően helyezze el.

Termékinformáció

Az Európai Közösség területén értékes

XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Umweltklasse (EG) IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



DE

1. Installation

Scannen Sie den QR-Code, um Befestigungsanweisungen und Adapter-Informationen aufzurufen. Der Melder darf an seinem Montageort nicht von reflektiertem Sonnenlicht getroffen werden, und es dürfen keine großen Objekte in der Nähe sein.

2. Schalter

	Position EIN	OFF position
1	LEDs ein	LEDs aus
2	Signalgeber ein	Signalgeber aus
3	Oberer PIR-Sensor hohe Empfindlichkeit	Oberer PIR-Sensor geringe Empfindlichkeit
4	Unterer PIR-Sensor hohe Empfindlichkeit	Unterer PIR-Sensor geringe Empfindlichkeit

Wenn Sie die Melder-LEDs deaktivieren, können Sie sie bei Gehtests ferngesteuert aktivieren.

3. Mikrowellenbereich und Erfassungswinkel

Use the highlighted dials to change the microwave range and angle of detection.

4. LEDs

Vier LEDs geben den Status des Melders an.

5. Linsenaufsätze

Mit Linsenaufsätzen können Sie den Überwachungsbereich kontrollieren.

6. Erfassungsverfahren

Führen Sie das Erfassungsverfahren aus, um den Melder an eine Alarmzentrale anzuschließen. Wenn Sie die Akkus zum ersten Mal in den Melder einlegen, blinken LED 1 und LED 4 abwechselnd. Rufen Sie auf der Alarmzentrale „Wireless Device Control“ (Drahtlosgeräte-Steuerung) auf und halten Sie die Taste LEARN am Melder gedrückt, bis die LEDs zu blinken beginnen. Wenn LED 1 blinkt und die Alarmzentrale die Verbindung zum Melder anzeigt, ist das Verfahren abgeschlossen.

Nach dem Einschalten und dem Erfassungsverfahren haben Sie ein Zeitfenster von 10 Minuten, in dem Sie einen Gehtest für die PIR- und Mikrowellen-Sensoren durchführen können. Sie können die Empfindlichkeit und den Mikrowellenbereich auch einstellen, ohne dass Sie dafür die Alarmzentrale für einen Gehtest verwenden. Nach 10 Minuten wechselt der Melder in den Ruhemodus.

7. Signalstärke prüfen

Überprüfen Sie auf der Alarmzentrale die Drahtlosgeräte-Signalstärke. Innerhalb von 300 Sekunden wird auf der Alarmzentrale ein Signalstärkenwert zwischen 0 (kein Signal) und 3 (starkes Signal) angezeigt. Halten Sie den Melder an die Stelle, an der Sie ihn installieren wollen, und überprüfen Sie LED 1 und LED 4. Wenn LED 4 blinkt (Signalstärke 0 oder 1), wählen Sie eine neue Position für den Melder aus.

8. Akku-Ladezustand prüfen

Überprüfen Sie auf der Alarmzentrale den Ladezustand der Drahtlosgeräte-Akkus. Innerhalb von 300 Sekunden wird auf der Alarmzentrale der Akku-Ladezustand angezeigt. Wenn der Akku-Ladezustand des Melders niedrig ist, ersetzen Sie immer beide Akkus.

9. Externer Sabotage-Eingang

Technische Daten

Triplex-Detektionsverfahren 2 digitale PIR-Sensoren und 1 Mikrowellen-Doppler-Sensor	Linsen UV-kompensiert
Übertragungsfrequenz 868 MHz, Schmalband-FM-Transceiver	Montagehöhe und Reichweite 1–1,5 m = 12 m Reichweite
Übertragungsmethode und -reichweite Vollständig verschlüsselter Rolling-Code, 300 m	Sabotageschalter Vorn und hinten sowie externer Sabotageschalter
Tierimmunität Bis 24 kg, 1 m Größe	Temperatur Lagerung: –40 °C bis 80 °C Betrieb: –30 °C bis 70 °C
Detektionsgeschwindigkeit 0,25–2,5 m/s	Abmessungen und Gewicht 188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg
Gehäuse 3 mm Polycarbonat, 0,4 mm HDPE im Linsenbereich. IP-Schutzklasse: IP55	Akkus 2 x 3-V-Lithium-Akkupack mit 4700 mAh (BATT-ES1) Lebensdauer beträgt bis zu 3 Jahre

Akkuinformationen

Die zusammen mit dem Produkt gelieferten Akkus verfügen über eine lange Lebensdauer, aber gleichzeitig – aus Sicherheitsgründen – auch über eine begrenzte Stromabgabe. Für den Betrieb müssen die Batterieleitungen angeschlossen werden. Wenn Sie das Produkt entsorgen, entnehmen Sie die Akkus und entsorgen Sie sie separat entsprechend den geltenden lokalen Vorschriften.

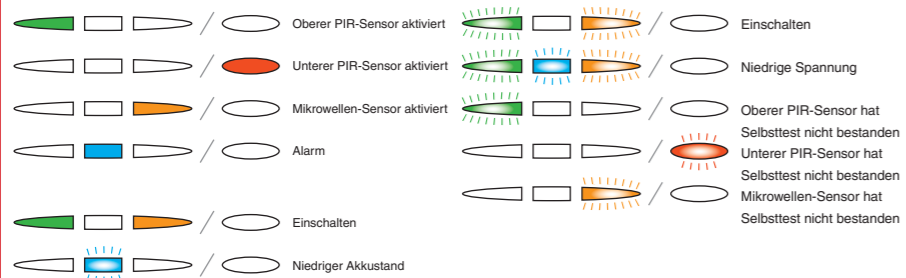
Produktinformationen

Diese Angaben gelten für elektrische Produkte, die innerhalb der Europäischen Gemeinschaft verkauft werden. Am Ende seiner Nutzungsdauer darf das elektrische Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sofern möglich, sollte das Produkt dem Recyclingprozess zugeführt werden. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen Behörden oder bei Ihrem Händler nach Recyclingmöglichkeiten vor Ort.

Dieses Produkt nutzt ein europäisches, nicht harmonisiertes Frequenzband. Pyronix erklärt hiermit, dass dieser Melder die grundlegenden Anforderungen und die anderen relevanten Bestimmungen der zutreffenden Richtlinien erfüllt. Die Konformitätserklärung kann unter www.pyronix.com/product-compliance.php eingesehen werden.

Garantie

Für dieses Produkt gelten ab Verkauf unsere Standard-Garantiebedingungen. Für Verarbeitungsfehler wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt (von der die Linse und die Akkus ausgeschlossen sind). Im Interesse der fortlaufenden Sorgfalt und Gestaltung behält sich Pyronix Ltd das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Ekološka klasa (EC) IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



SR

1. Ugradnja

Skenirajte QR kod da biste dobili uputstvo za postavljanje i informacije o adapteru. Uverite se da je detektor instaliran podalje od reflektujuće sunčeve svetlosti i velikih predmeta.

2. Prekidači

	Položaj „ON“ (Uklj.)	Položaj „OFF“ (Isklj.)
1	LED lampice su uključene	LED lampice su isključene
2	Zujalica je uključena	Zujalica je isključena
3	Visoka osetljivost gornjeg PIR senzora	Niska osetljivost gornjeg PIR senzora
4	Visoka osetljivost donjeg PIR senzora	Niska osetljivost donjeg PIR senzora

Ako onemogućite LED lampice detektora, možete ih daljinski omogućiti u testovima hodanja.

3. Mikrotalasn raspon i ugao detekcije

Pomoću istaknutih birača promenite mikrotalasn raspon i ugao detekcije.

4. LED lampice

Četiri LED lampice pokazuju status detektora.

5. Umeci za objektiv

Koristite umetke za objektiv za kontrolu površine pokrivenosti.

6. Procedura učenja

Da biste povezali detektor sa kontrolnom tablom, sledite proceduru učenja. Kada prvi put postavite baterije u detektor, lampice LED1 i LED4 će naizmenično treptati. Na kontrolnoj tabli idite na „Wireless Device Control“ (Bežična kontrola uređaja), a zatim pritisnite i držite dugme LEARN (Nauči) na detektoru sve dok LED lampice ne počnu da trepću. Kada lampica LED1 počne da trepće, a kontrolna tabla pokazuje da je povezana sa detektorom, procedura je završena.

Nakon uključivanja i učenja, aktivira se tajmer u trajanju od 10 minuta koji omogućava da se obavi test hodanja za PIR i mikrotalasne senzore. Osetljivost i mikrotalasn raspon možete podesiti bez korišćenja kontrolne table da biste obavili test hodanja. Nakon 10 minuta detektor prelazi u režim spavanja.

7. Test jačine signala

Na kontrolnoj tabli proverite jačinu signala bežičnih uređaja. U trajanju od 300 sekundi kontrolna tabla prikazuje jačinu signala od 0 (bez signala) do 3 (jak signal). Držite detektor na mestu na kojem želite da ga instalirate i proverite lampice LED1 i LED4. Ako lampica LED4 trepće (jačina signala 0 ili 1), odaberite drugo mesto za detektor.

8. Test napunjenosti baterija

Na kontrolnoj tabli proverite nivo napunjenosti baterija bežičnih uređaja. U trajanju od 300 sekundi kontrolna tabla prikazuje nivo napunjenosti baterija. Ako je nivo napunjenosti baterija detektora nizak, zamenite obe baterije u isto vreme.

9. Ulaz spoljne promene

Specifikacije

Metod trostruke detekcije 2 digitalna dvostruka elementa pasivnog IR-a i 1 mikrotalasna dopler jedinica	Objektivi Sa kompenzacijom UV svetla
Frekvencija prenosa 868 MHz, uzani pojas FM primopredajnika	Visina montiranja i raspon 1 m - 1,5 m = raspon 12 m
Metod i raspon prenosa Potpuno šifrovani promenljivi kod, 300 m	Prekidači za prekid rada Prednji i zadnji prekidač i spoljni prekidač za promenu
Imunost na kućne ljubimce Do 24 kg, 1 m visine	Temperatura Skladištenje: –40 °C do 80 °C Rad: –30 °C do 70 °C
Brzina detekcije 0,25 - 2,5 m/s	Dimenzije i težina 188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg
Kućište Polikarbonat debljine 3 mm, HDPE debljine 0,4 mm u oblasti objektivna. IP oznaka: IP55	Baterije 2 litijumske baterije od 3 V i 4700 (BATT-ES1) Rok trajanja do 3 godine

Informacije o baterijama

Baterije koje su isporučene uz ovaj proizvod izabrane su tako da obezbede dug servisni vek uz ograničenu jačinu izlazne struje iz bezbednosnih razloga. Vodovi baterije moraju biti povezani da bi ona radila. Prilikom odlaganja ovog proizvoda u otpad, izvadite iz njega baterije i odložite ih zasebno, u skladu sa lokalnim propisima.

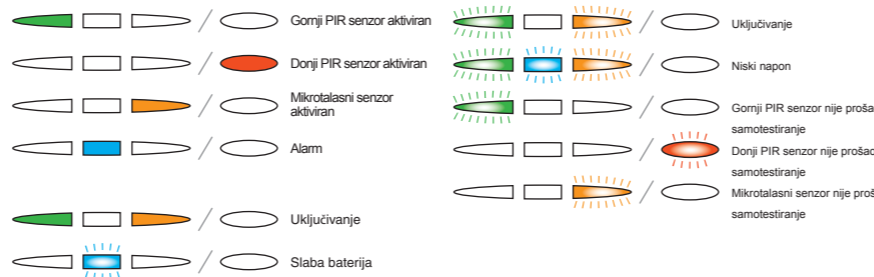
Informacije o proizvodu

Odnosi se na električne proizvode koji se prodaju na teritoriji Evropske unije. Na kraju upotrebnog veka ovog električnog proizvoda, nemojte ga odlagati u kućni otpad. Gde je to moguće, reciklirajte ga. Od lokalne nadležne službe ili prodavca zatražite savet o recikliranju u vašoj zemlji.

Ovaj proizvod radi u evropskom neharmonizovanom frekventnom rasponu. Ovim kompanija Pyronix izjavljuje da je ovaj detektor usaglašen sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama direktiva. Izjava o usaglašenosti može se pronaći na adresi www.pyronix.com/product-compliance.php

Garancija

Ovaj proizvod se prodaje u skladu sa našim standardnim uslovima garancije i pokriven je garancijom od propusta u izradi u periodu od dve godine (zuvez objektivna i baterija). U interesu stalnih inovacija i poboljšanja proizvoda, kompanija Pyronix Ltd zadržava pravo da izmeni specifikacije bez izdavanja prethodnog obaveštenja.



XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Clase ambiental IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



ES

1. Instalación

Para obtener instrucciones de fijación e información sobre el adaptador, escanee el código QR. Asegúrese de que el detector se instale lejos de objetos de gran tamaño y de reflejos de la luz solar.

2. Interruptores

	Posición ON	Posición OFF
1	LEDs encendidos	LEDs apagados
2	Alarma acústica activada	Alarma acústica desactivada
3	PIR superior alta sensibilidad	PIR superior baja sensibilidad
4	PIR inferior alta sensibilidad	PIR inferior baja sensibilidad

Si desactiva los LEDs del detector, podrá activarlos remotamente en las pruebas de paseo.

3. Ángulo de detección y alcance de las microondas

Utilice los diales de ajuste que se muestran para cambiar el alcance y el ángulo de detección.

4. LEDs

Cuatro LEDs muestran el estado del detector.

5. Accesorios de lente

Utilice accesorios de lente para controlar el área de cobertura.

6. Procedimiento de aprendizaje

Para conectar el detector a un panel de control, siga el procedimiento de aprendizaje. Al instalar las baterías en el detector por primera vez, el LED1 y el LED4 parpadearán de manera alterna. En el panel de control vaya a "Control del dispositivo inalámbrico" y mantenga pulsado el botón de aprender hasta que el LED empiece a parpadear. Cuando LED1 parpadee y el panel de control muestre que está conectado al detector, el procedimiento se habrá completado.

Después de poner en marcha el dispositivo y llevar a cabo el procedimiento de aprendizaje se iniciará una cuenta atrás de 10 minutos durante los que podrá realizar una prueba de paseo en el PIR y los sensores microondas. Para llevar a cabo la prueba de paseo puede ajustar la sensibilidad y el alcance de las microondas sin usar el panel de control. Después de 10 minutos, el detector entra en el modo reposo.

7. Prueba de la fuerza de la señal

En el panel de control, compruebe la fuerza de la señal de los dispositivos inalámbricos. En menos de 300 segundos, el panel de control mostrará la fuerza de la señal, de 0 (sin señal) a 3 (señal fuerte). Mantenga el detector en el lugar en el que desea instalarlo y compruebe el LED1 y el LED4. Si el LED4 parpadea (fuerza de la señal 0 o 1), elija un lugar distinto para el detector.

8. Prueba del nivel de carga de la batería

En el panel de control, compruebe el nivel de carga de las baterías de los dispositivos inalámbricos. En menos de 300 segundos, el panel de control mostrará los niveles de carga de las baterías. Si el nivel de carga es bajo, sustituya ambas baterías al mismo tiempo.

9. Antimanipulación externa

Especificaciones

Método de detección triple 2 elementos IR pasivos dobles digitales y 1 unidad de microondas dopler	Lentes Con compensación UV
Frecuencia de transmisión 868 MHz, banda estrecha del transceptor FM	Altura de montaje y alcance 1 m - 1,5 m = 12 m alcance
Alcance y método de transmisión Código variable totalmente cifrado, 300 m	Interruptores antimanipulación Interruptores antimanipulación delante, detrás y externos
Inmunidad a mascotas Hasta 24 kg, 1 m de altura	Temperatura Almacenamiento: –40 °C a 80 °C Funcionamiento: –30 °C a 70 °C
Velocidad de detección 0,25 - 2,5 m/s	Dimensiones y peso 188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg
Carcasa 3 mm policarbonato, 0,4 mm HDPE en zona de la lente. Grado de protección IP: IP55	Baterías 2 baterías 3 V 4700 mAh (BATT-ES1) Duración hasta 3 años

Información de la batería

La batería que se suministra con este producto se ha elegido por su larga duración y porque, por motivos de seguridad, tiene limitada la corriente de salida. Para un correcto funcionamiento, los cables de la batería deben estar conectados. Cuando deba deshacerse del producto, quite las baterías y deshágase del producto siguiendo la normativa local pertinente.

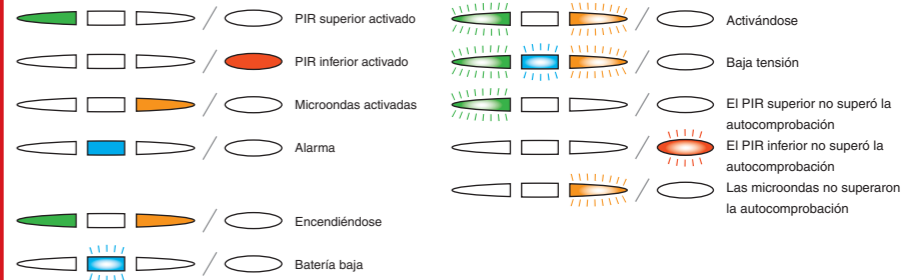
Información del producto

Se aplica a los productos eléctricos vendidos en la comunidad europea. Al final de la vida útil del producto, no lo tire a la basura doméstica. Siempre que sea posible, recicle el producto. Pregunte a las autoridades locales o a su vendedor cómo reciclar en su país.

Este producto utiliza una banda de frecuencia europea no armonizada. Por el presente documento Pyronix declara que este detector cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas aplicables. Se puede consultar la declaración de conformidad en www.pyronix.com/product-compliance.php

Garantía

El producto se vende sujeto a nuestras condiciones de garantía estándar y se garantiza contra defectos de fabricación durante dos años (sin incluir la lente ni las baterías). En interés de seguir mejorando la atención y el diseño, Pyronix Ltd se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.



XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Třída prostředí (EC) IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



CZ

1. Instalace

Pokyny na instalaci pokyny a informace o adaptéru naskenujte kód QR. Zajistěte instalaci detektoru mimo dosah odraženého slunečního světla a velkých objektů.

2. Přepínače

	Poloha ZAP.	Poloha VYP.
1	Diody LED zap.	Diody LED vyp.
2	Bzučák zap.	Bzučák vyp.
3	Horní PIR vysoká citlivost	Horní PIR nízká citlivost
4	Dolní PIR vysoká citlivost	Dolní PIR nízká citlivost

Deaktivujete-li diody LED detektoru, můžete je zaktivovat vzdáleně v průchodových testech.

3. Mikrovlnný dosah a úhel detekce

Pro změnu mikrovlnného dosahu a úhlu detekce použijte zvýrazněné ovladače.

4. Diody LED

Stav detektoru ukazují čtyři diody LED.

5. Vložky čočky

Vložky čočky slouží k řízení oblasti pokrytí.

6. Postup učení

Při připojení detektoru k ovládacímu panelu postupujte podle postupu učení. Když poprvé nainstalujete baterie do detektoru, diody LED1 a LED4 střídavě blikají. Na ovládacím panelu přejděte na „Řízení bezdrátového zařízení“, pak stiskněte a podržte tlačítko LEARN na detektoru, dokud nezačnou blikat diody LED. Když dioda LED1 bliká a ovládací panel ukazuje, že je připojen k detektoru, je postup dokončen.

Po zapnutí a postupu učení je k dispozici 10minutový časovač, který umožňuje průchodový test snímačů PIR a mikrovln. Citlivost a mikrovlnný rozsah můžete nastavit, aniž byste použili ovládací panel k provedení průchodového testu. Po 10 minutách přejde detektor do režimu spánku.

7. Test síly signálu

Na ovládacím panelu ověřte sílu signálu bezdrátových zařízení. Během 300 sekund se na ovládacím panelu zobrazí síla signálu od 0 (žádný signál) do 3 (silný signál). Podržte detektor tam, kde jej chcete instalovat, a ověřte diody LED1 a LED4. Pokud dioda LED4 bliká (síla signálu 0 nebo 1), zvolte pro detektor nové místo.

8. Battery level test

Na ovládacím panelu ověřte kapacitu baterií bezdrátových zařízení. Během 300 sekund se na ovládacím panelu zobrazí kapacita baterií. Je-li kapacita baterií detektoru nízká, vyměňte obě baterie současně.

9. Vnější vstup narušení

Specifikace

Metoda trojí detekce 2 digitální dvojitkové pasivní IR a 1 mikrovlnná Dopplerova jednotka	Čočky S kompenzací na UV
Frekvence přenosu 868 MHz, úzkopásmový transceiver FM	Montážní výška a dosah 1 m – 1,5 m = dosah 12 m
Metoda a rozsah přenosu Plně šifrovaný změnový kód, 300 m	Spínače narušení Vpředu i vzadu, a vnější spínač narušení
Imunita vůči zvětřatům Až do 24 kg a výšky 1 m	Teplota Skládování: -40 °C až 80 °C Provozní: -30 °C až 70 °C
Rychlost detekce 0,25 až 2,5 m/s	Rozměry a hmotnost 188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg
Kryt 3 mm polykarbonát, 0,4 mm HD-PE v oblasti čočky. Rating IP: IP55	Baterie 2x modul lithiové baterie 3 V 4700 mAh (BATT-ES1) Životnost až 3 roky

Informace o bateriích

Baterie dodávané s tímto výrobkem byly vybrány tak, aby poskytovaly dlouhou životnost a přitom měly – z důvodů bezpečnosti – omezený výstupní proud. Pro provoz musejí být zapojeny přívody baterií. Při likvidaci výrobku vyjměte baterie a zlikvidujte je zvlášť v souladu s místními předpisy.

Informace o výrobku

Týká se elektrických výrobků prodávaných v rámci Evropského společenství. Na konci životnosti elektrického výrobku jej nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Je-li to možné, výrobek recyklujte. Informace o recyklaci ve vaší zemi získáte u místních úřadů nebo prodejce.

Tento výrobek pracuje v evropském neharmonizovaném frekvenčním pásmu. Společnost Pyronix tímto prohlašuje, že tento detektor je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními Směrnic. Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese www.pyronix.com/product-compliance.php

Záruka

Tento výrobek je prodáván v rámci našich standardních záručních podmínek a disponuje dvouletou zárukou na vady zpracování (kromě čočky a baterií). V zájmu pokračující péče a konstrukce si společnost Pyronix Ltd vyhrazuje právo na změnu specifikací bez předchozího upozornění.

	Horní PIR aktivován		Zapínání napájení
	Dolní PIR aktivován		Nízke napätie
	Mikrovlny aktivovány		Horní PIR, neúspěšný autotest
	Alarm		Dolní PIR, neúspěšný autotest
	Zapínání napájení		Mikrovlny, neúspěšný autotest
	Nízka kapacita baterie		

XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Trieda životného prostredia (ES) IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



SK

1. Montáž

Pokyny na upevnenie a informácie o adaptéri získate po naskenovaní QR kódu. Skontrolujte, či je detektor nainštalovaný mimo dosahu odrazov slnečného žiarenia a veľkých objektov.

2. Prepínače

	Poloha ZAPNUTÝ	Poloha VYPNUTÝ
1	Svetelné diódy zapnuté	Svetelné diódy vypnuté
2	Húkačka zapnutá	Húkačka vypnutá
3	Horný PIR vysoká citlivosť	Horný PIR nízka citlivosť
4	Dolný PIR vysoká citlivosť	Dolný PIR nízka citlivosť

Ak deaktivujete svetelné diódy detektora, môžete ich na diaľku aktivovať pri skúškach chôdze.

3. Mikrovlnný rozsah a uhol detekcie

Použite zvýraznené kruhové stupnice na zmenu rozsahu mikrovlny a uhla detekcie.

4. Svetelné diódy

Štyri svetelné diódy zobrazujú stav detektora.

5. Slnecné vložky

Použite slnečné vložky na ovládanie oblasti pokrytia.

6. Postup učenia

Ak chcete pripojiť detektor k ovládacímu panelu, držte sa postupu učenia. Keď prví krát inštalujete batérie do detektora, svetelná dióda 1 a svetelná dióda 4 striedavo blikajú. Na ovládacom paneli prejdite na "Riadenie bezdrôtového zariadenia", potom stlačte a podržte tlačidlo UČENIE na detektore, pokiaľ svetelné diódy začnú blikat'. Keď svetelná dióda 1 bliká a na ovládacom paneli sa zobrazí, že je pripojený k detektoru, postup je dokončený.

Po zapnutí a po učení je tu 10 minútový časovač, ktorý umožňuje skúšku chôdze PIR a mikrovlnných snímačov. Môžete nastaviť citlivosť a rozsah mikrovln bez použitia ovládacieho panelu na vykonanie skúšky chôdze. Po 10 minútach detektor vstúpi do režimu spánku.

7. Skúška intenzity signálu

Na ovládacom paneli skontrolujte intenzitu signálu bezdrôtových zariadení. Počas 300 sekúnd ovládací panel ukazuje intenzitu signálu od 0 (žiadny signál) do 3 (silný signál). Držte detektor tam, kde ho chcete nainštalovať a skontrolujte svetelnú diódu 1 a svetelnú diódu 4. Ak svetelná dióda 4 bliká (intenzita signálu 0 alebo 1), vyberte pre detektor novú polohu.

8. Skúška úrovne batérie

Na ovládacom paneli skontrolujte úroveň batérie bezdrôtových zariadení. Počas 300 sekúnd ovládací panel zobrazuje úroveň batérie. Ak je úroveň batérie detektora nízka, súčasne vymeňte obidve batérie.

9. Vstup vonkajšej manipulácie

Technické údaje

Trojdetekčná metóda 2 číslícová dvojitkové pasívna IR a 1 mikrovlnná dopplerovská jednotka	Šošovky UV kompenzované
Frekvencia vysielania 868MHz, úzke pásmo vysielacia FM	Montážna výška a rozsah 1 m - 1,5m = rozsah 12m
Metóda prenosu a rozsah Plne zašifrovaný rolovací kód, 300m	Spínače pre prípad neoprávneného zásahu Obidve predná aj zadná, ako aj externá prípojka neoprávneného zásahu
Vyňatie domácich zvierat Až do 24kg, 1m vysoké	Teplota Skládovanie: -40°C až 80°C Prevádzka: -30°C až 70°C
Rýchlosť detekcie 0,25 - 2,5m/s	Rozmery a hmotnosť 188 x 77 x 84mm, 0,3kg
Kryt 3mm polykarbonát, 0,4mm HDPE v oblasti šošoviek. Stupeň ochrany krytom IP: IP55	Baterie 2x 3V 4700mAh litiové jednotky batériových zdrojov (BATT-ES1) Životnosť do 3 rokov

Informácie o batérii

Batérie dodávané s týmto výrobkom boli vybrané tak, aby poskytovali dlhú životnosť, zatiaľ čo z bezpečnostných dôvodov majú obmedzený výstupný prúd. Káble batérie musia byť pripojené pred prevádzkou. Pri likvidácii výrobku, vyberte batérie a po jednej ich zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

Informácie o výrobku

Platí pre elektrické výrobky predávané v Európskom spoločenstve. Na konci životnosti elektrického výrobku nelikvidujte výrobok spolu s komunálnym odpadom. Ak je to možné, výrobok recyklujte. Informácie o recyklácii výrobku vo vašej krajine vám poskytnú miestny úrad alebo predajca.

Tento výrobok je prevádzkovaný v európskom neharmonizovanom frekvenčnom pásme. Týmto firma Pyronix vyhlasuje že tento detektor je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smerníc. Vyhlásenie o zhode je možné nájsť na adrese www.pyronix.com/product-compliance.php

Záruka

Tento výrobok sa predáva v súlade s našimi štandardnými záručnými podmienkami a je v záruke proti chybám spracovania na obdobie dvoch rokov (okrem šošoviek a batérií). V záujme pokračujúcej starostlivosti a vývoja dizajnu si spoločnosť Pyronix Ltd. vyhrazuje právo na zmenu technických údajov bez predchádzajúceho upozornenia.

	Horný PIR aktivovaný		Napájanie
	Dolný PIR aktivovaný		Nízke napätie
	Mikrovlna aktivovaná		Chyba pri samostestovaní horného PIR
	Signálá		Chyba pri samostestovaní dolného PIR
	Zapnutie		Chyba pri samostestovaní mikrovln
	Slabá batéria		

XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Класс окружающей среды (EC) IV

9,9ГГц: Австрия, Бельгия, Венгрия, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Литва, Мальта, Нидерланды, ОАЭ, Польша, Португалия, Словения, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Швейцария, Эстония

10,525ГГц: Бельгия, Венгрия, Дания, Ирландия, Исландия, Италия, Кипр, Малайзия, Мальта, Нидерланды, Норвегия, ОАЭ, Словения, США, Чехия, Швеция, Эстония

10,587ГГц: Великобритания, Малайзия



RU

1. Монтаж

Просканируйте код QR, чтобы получить инструкцию по монтажу и информацию об адаптере. Данный детектор необходимо установить вдали от участков, на которые попадает отраженный солнечный свет, и от крупных предметов.

2. Переключатели

	Положение ВКЛ.	Положение ВЫКЛ.
1	Светодиодные индикаторы включены	Светодиодные индикаторы выключены
2	Сирена включена	Сирена выключена
3	Высокая чувствительность верхнего пассивного ИК-датчика	Низкая чувствительность верхнего пассивного ИК-датчика
4	Высокая чувствительность нижнего пассивного ИК-датчика	Низкая чувствительность нижнего пассивного ИК-датчика

Если светодиодные индикаторы детектора отключены пользователем, их можно активировать дистанционно в ходе испытания с обходом.

3. Микроволновый диапазон и угол обнаружения

Для изменения микроволнового диапазона и угла обнаружения используйте две шкалы с подсветкой.

4. Светодиодные индикаторы

Четыре светодиодных индикатора показывают состояние детектора.

5. Линзовые вставки

Для управления зоной обнаружения следует использовать линзовые вставки.

6. Процедура подключения

При подключении детектора к панели управления следуйте соответствующей процедуре. После первой установки аккумуляторов в детектор светодиодные индикаторы LED 1 и LED 4 начнут поочередно мигать. На панели управления выберите пункт Wireless Device Control (Управление беспроводными устройствами), затем нажмите и удерживайте кнопку LEARN (Подключение) на детекторе до тех пор, пока не начнут мигать индикаторы. Процедура считается завершенной, когда светодиодный индикатор LED 1 начинает мигать, а на панели управления появляется сообщение о том, что к ней подключен детектор.

После включения питания и подключения будет запущен 10-минутный таймер: в течение этого времени вы можете выполнить испытание с обходом пассивных ИК-датчиков и микроволновых датчиков. Настроить чувствительность и микроволновый диапазон для выполнения испытания с обходом можно без использования панели управления. Через 10 минут детектор перейдет в спящий режим.

7. Проверка мощности сигнала

Проверьте уровень мощности сигнала беспроводных устройств на панели управления. В течение 300 секунд на ней будет отображаться уровень сигнала: от 0 (нет сигнала) до 3 (мощный сигнал). Разместите детектор в месте установки и проверьте светодиодные индикаторы LED 1 и LED 4. Если LED 4 мигает (уровень сигнала 0 или 1), измените положение детектора.

8. Проверка уровня заряда аккумулятора

Проверьте уровень заряда аккумулятора беспроводных устройств на панели управления. В течение 300 секунд на ней будут отображаться уровни заряда аккумуляторов. Если аккумулятор детектора почти разряжен, замените оба аккумулятора одновременно.

9. Вход внешнего датчика вандализма

Технические характеристики

Метод тройного обнаружения 2 цифровых пассивных двухэлементных ИК-модуля и 1 микроволновый доплеровский модуль	Линзы С УФ-компенсацией
Частота передачи 868 МГц, узкий диапазон приемопередатчика FM	Высота и дальность монтажа 1–1,5 м, дальность 12 м
Способ и диапазон передачи Полностью зашифрованный и непрерывно изменяющийся код, 300 м	Датчики вандализма Передний и задний, внешний датчик вандализма
Невосприимчивость к домашним животным До 24 кг, высотой до 1 м	Температура Во время хранения: от –40 до 80 °C Во время работы: от –30 до 70 °C
Скорость движения обнаруживаемого объекта 0,25–2,5 м/с	Размеры и вес 188 x 77 x 84 мм, 0,3 кг
Корпус Поликарбонат толщиной 3 мм, ПЭВП толщиной 0,4 мм в области линз. Степень защиты: IP55	Аккумуляторы 2 литиевых аккумулятора на 3 В, 4700 мА·ч (BATT-ES1); срок службы: до 3 лет

Информация об аккумуляторе

Аккумуляторы в комплекте поставки призваны обеспечить длительный срок службы изделия, хотя из соображений безопасности их выходной ток ограничен. Для начала работы необходимо подключить выводы аккумулятора. При утилизации изделия следует извлечь аккумуляторы и утилизировать их отдельно в соответствии с местными нормами.

Информация об изделии

Относится к электротехническим изделиям, продаваемым на территории Европейского союза. По истечении срока службы данного электротехнического изделия не следует утилизировать его вместе с бытовыми отходами. По возможности направьте его на переработку. За консультацией по вопросу направления на переработку обратитесь в местные органы власти или к розничному торговцу.

Это изделие работает в европейском диапазоне негармонизированных частот. Настоящим компания Pyronix заявляет, что детектор соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям европейских директив. Декларация соответствия доступна по адресу www.pyronix.com/product-compliance.php

Гарантийные обязательства

Продажа данного изделия осуществляется в соответствии с нашими стандартными гарантийными условиями. Гарантируется отсутствие дефектов изготовления в течение двух лет (за исключением линзы и аккумулятора). В целях непрерывного улучшения функциональности и конструкции данного изделия компания Pyronix Ltd оставляет за собой право вносить изменения в его технические характеристики без предварительного уведомления.

	Верхний пассивный ИК-датчик активирован		Включение питания
	Нижний пассивный ИК-датчик активирован		Низкое напряжение
	Микроволны активированы		Ошибка самодиагностики верхнего пассивного ИК-датчика
	Тревога		Ошибка самодиагностики нижнего пассивного ИК-датчика
	Включение		Ошибка самодиагностики микроволнового датчика
	Низкий заряд аккумулятора		

XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Ympäristöluokka (EC) IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



FI

1. Asennus

Saat kiinnitysohjeita ja sovitintietoja lukemalla QR-koodin. Varmista, että tunnistimen asennuspaikka on suojaassa heijastavalta auringonvalolta ja etäällä suurista esteistä.

2. Kytkimet

	ON-asento	OFF-asento
1	LED-valot käytössä	LED-valot pois käytöstä
2	Summeri käytössä	Summeri pois käytöstä
3	Ylä-PIR-tunnistimen suuri herkkyys	Ylä-PIR-tunnistimen alhainen herkkyys
4	Ala-PIR-tunnistimen suuri herkkyys	Ala-PIR-tunnistimen alhainen herkkyys

Jos poistat tunnistimen LED-valot käytöstä, voit ottaa ne käyttöön etätoiminnolla kävelytesteissä.

3. Mikroaaltojen kantama ja tunnistuskulma

Käytä korostettuja säätimiä mikroaaltojen kantaman ja tunnistuskulman muuttamiseen.

4. LED-valot

Neljä LED-merkkivaloa näyttävät tunnistimen tilan.

5. Säleiköt

Säleiköillä voit hallita tunnistusalueita.

6. Oppimistoiminto

Kytke tunnistin ohjauspaneeliin oppimistoiminnon avulla. Kun asetat paristot ensimmäistä kertaa tunnistimeen, LED1 ja LED4 vilkkuvat vuorotellen. Siirry ohjauspaneelissa langattomien laitteiden hallintaan ja paina tunnistimen LEARN-painiketta pitkään, kunnes LED-valot alkavat vilkkua. Kun LED1 vilkkuu ja ohjauspaneelista näkyy, että sen on kytketty tunnistimeen, toiminto on valmis.

Virran kytkemisen ja oppimistoiminnon suorituksen jälkeen laite antaa 10 minuuttia aikaa tehdä PIR- ja mikroaaltotunnistinten kävelytestin. Voit määrittää herkkyyden ja mikroaaltojen kantaman käyttämättä ohjauspaneelia kävelytestin suorituksessa. Kun 10 minuuttia on kulunut, tunnistin siirtyy lepotilaan.

7. Signaalin voimakkuudesta

Voit tarkistaa langattomien laitteiden signaalin voimakkuuden ohjauspaneelissa. Ohjauspaneeli näyttää 300 sekunnin kuluessa signaalin voimakkuuden asteikolla 0 (ei signaalia) – 3 (vahva signaali). Pidä tunnistinta paikassa, johon haluat asentaa sen, ja tarkista LED1 ja LED4. Jos LED4 vilkkuu (signaalin voimakkuus 0 tai 1) vaihte tunnistimelle uusi sijainti.

8. Pariston lataustason testi

Voit tarkistaa langattomien laitteiden pariston lataustason ohjauspaneelissa. Ohjauspaneeli näyttää 300 sekunnin kuluessa paristojen tasot. Jos tunnistimen pariston lataustaso on alhainen, vaihda molemmat paristot samaan aikaan.

9. Ulkoinen peukaloinninstoliitäntä

Tekniset tiedot

Kolminkertainen tunnistus 2 digitaalista kahden elementin PIR-tunnistinta ja 1 mikroaaltoanturi (doppler)	Linssit UV-kompensoituja
Lähetystaajuus 868 MHz:n kapeakaistainen FM-lähetys	Asennuskorkeus ja tunnistusalue 1–1,5 m = 12 m:n tunnistusalue
Lähetysmenetelmä ja kantama Täysin salattu vaihtuva koodi, 300 m	Peukaloinninstokytkimet Edessä ja takana, sekä ulkoinen peukaloinninstokytkin
Lemmikkien sieto Enintään 24 kg, korkeus 1 m	Lämpötila Säilytys: -40–80°C Käyttö: -30–70°C
Tunnistusnopeus 0,25–2,5 m/s	Mitat ja paino 188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg
Kotelo 3 mm:n polykarbonaatti, 0,4 mm:n HDPE linssialueella. IP-luokitus: IP55	Paristot Kaksi litiumakkuparistoa, 3 V, 4700 mAh (BATT-ES1), käyttöikä enintään 3 vuotta

Paristojen tiedot

Tuotteen mukana toimitettaviksi valituilla paristoilla on pitkä käyttöikä ja turvallisuussyistä rajallinen virtataso. Paristojen johdot on kytkettävä, jotta laite toimii. Kun hävität laitteen, poista paristot ja hävitä ne erikseen paikallisten säädösten mukaisesti.

Tuotetiedot

Koskee Euroopan yhteisössä myytäviä sähkötuotteita. Älä hävitä sähkötuotetta kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän lopussa. Kierrätä tuote, jos mahdollista. Tarkista paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä, miten tuote kierrätetään maassasi.

Tämä tuote käyttää eurooppalaista harmonisoimatonta taajuusaluetta. Pyronix vakuuttaa täten, että tämä tunnistin noudattaa direktiivien olennaisia vaatimuksia ja muita asianmukaisia ehtoja. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa osoitteessa www.pyronix.com/product-compliance.php

Takuu

Tuote myydään vakiotakuuehtojemme alaisena ja takuu kattaa valmistusviat kahden vuoden ajan (ei koske linssiä tai paristoja). Tuotteiden jatkuvan tuen ja kehittämisen vuoksi Pyronix Ltd pidättää oikeuden korjata teknisiä tietoja ilman eri ilmoitusta.

	Ylä-PIR aktivoitunut		Käynnistyy
	Ala-PIR aktivoitunut		Alhainen jännite
	Mikroaalto aktivoitunut		Ylä-PIR-tunnistimen toimintatesti epäonnistui
	Häilytys		Ala-PIR-tunnistimen toimintatesti epäonnistui
	Käynnistyy		Mikroaaltotunnistimen toimintatesti epäonnistui
	Paristo vähissä		

XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Classe d'environnement (EC) IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



FR

1. Installation

Scannez le code QR pour accéder aux instructions de fixation et aux informations concernant l'adaptateur. Veuillez à ce que le détecteur soit installé à l'abri de la lumière réfléchie du soleil et loin d'objets de grande taille.

2. Commutateur

	Position ACTIVÉE	OFF position
1	Voyants activés	Voyants désactivés
2	Avertisseur sonore activé	Avertisseur sonore désactivé
3	Capteur IR passif Haut Sensibilité élevée	Capteur IR passif Haut Sensibilité faible
4	Capteur IR passif Bas Sensibilité élevée	Capteur IR passif Bas Sensibilité faible

Si vous désactivez les voyants du détecteur, vous pouvez les réactiver à distance lors de tests de déambulation.

3. Gamme de micro-ondes et angle de détection

Utilisez les cadrans indiqués pour modifier la gamme de micro-ondes et l'angle de détection.

4. Voyants

Quatre voyants présentent l'état du détecteur.

5. Inserts optiques

Utilisez des inserts optiques pour contrôler la zone couverte.

6. Procédure d'acquisition

Pour connecter le détecteur à un panneau de contrôle, suivez la procédure d'acquisition. Lorsque vous installez les batteries dans le détecteur pour la première fois, les voyants 1 et 4 clignotent en alternance. Sur le panneau de contrôle, allez dans « Wireless Device Control » (Contrôle du système sans fil), puis appuyez longuement sur le bouton « LEARN » (Acquérir) sur le détecteur, jusqu'à ce que les voyants commencent à clignoter. Lorsque le voyant 1 clignote et que le panneau de contrôle indique que la connexion avec le détecteur est faite, la procédure est terminée.

Après la mise sous tension et l'acquisition, un minuteur de 10 minutes permet de faire un test de déambulation pour les capteurs micro-ondes et IR passifs. Vous pouvez configurer la sensibilité et la gamme de micro-ondes sans utiliser le panneau de contrôle afin de réaliser un test de déambulation. Après 10 minutes, le détecteur passe en mode veille.

7. Test de la force du signal

Sur le panneau de contrôle, vérifiez la force du signal des systèmes sans fil. En moins de 5 minutes, le panneau de contrôle indiquera une force du signal allant de 0 (pas de signal) à 3 (signal fort). Maintenez le détecteur à l'endroit où vous souhaitez l'installer, puis examinez les voyants 1 et 4. Si le voyant 4 clignote (force du signal de 0 ou 1), choisissez une nouvelle position pour le détecteur.

8. Test des niveaux de batteries

Sur le panneau de contrôle, vérifiez le niveau des batteries des systèmes sans fil. En moins de 5 minutes, le panneau de contrôle précise les niveaux des batteries. Si celui du détecteur est faible, remplacez les deux batteries simultanément.

9. Entrée – Antisabotage externe

Spécifications

Méthode triple détection

2 unités numériques IR passives à double élément + 1 unité Doppler micro-ondes

Fréquence de transmission

Émetteur-récepteur - Bande étroite 868 MHz FM

Gamme et méthode de transmission

Code tournant entièrement chiffré, 300 m

Tolérance vis-à-vis des aimaux

Jusqu'à 24 kg, 1 m de hauteur

Vitesse de détection

0,25 - 2,5 m/s

Boîtier

3 mm en polycarbonate, 0,4 mm PEHD au niveau de l'objectif
Indice de protection IP : IP55

Informations sur les batteries

Les batteries livrées avec ce produit ont été choisies pour vous offrir une longue durée de service, tout en délivrant un courant de sortie limité pour des raisons de sécurité. Les fils de la batterie doivent être connectés pour assurer le fonctionnement. Lorsque vous vous débarrasserez de ce produit, retirez les batteries et éliminez-les séparément conformément aux réglementations locales.

Informations sur le produit

S'applique aux produits électriques vendus au sein de l'Union européenne. Ne jetez pas un produit électrique en fin de vie avec vos ordures ménagères. Recyclez le produit si possible. Consultez les autorités locales ou un vendeur pour connaître les règles de recyclage dans votre pays.

Ce produit fonctionne dans une bande européenne de fréquences non harmonisées. Pyronix déclare que ce détecteur est en conformité avec les exigences nécessaires et les autres dispositions concernées des diverses directives en vigueur. La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante www.pyronix.com/product-compliance.php

Garantie

Ce produit est vendu sous réserve de nos conditions standards de garantie et est garanti contre les défauts de fabrication pendant une période de deux ans (à l'exclusion des lentilles et batteries). Afin d'assurer un niveau de service et d'adéquation toujours optimal, Pyronix Ltd se réserve le droit de modifier les spécifications du produit sans préavis.

	Capteur IR passif Haut activé		Mise sous tension
	Capteur IR passif Bas activé		Basse tension
	Micro-ondes activées		Capteur IR passif Haut : échec de l'auto-test
	Alarme		Capteur IR passif Bas : échec de l'auto-test
	Mise sous tension		Micro-ondes : échec de l'auto-test
	Batterie faible		

XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Classe ambiental (EC) IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



PT

1. Instalação

Leia o código QR para obter instruções de montagem e informações sobre o adaptador. Certifique-se de que o detetor fica instalado em local sem reflexo da luz solar e afastado de grandes objetos.

2. Interruptores

	Posição ON (ligado)	Posição OFF (desligado)
1	LED ligados	LED desligados
2	Dispositivo sonoro ligado	Dispositivo sonoro desligado
3	Sensor PIR de topo de alta sensibilidade	Sensor PIR de topo de baixa sensibilidade
4	Sensor PIR de fundo de alta sensibilidade	Sensor PIR de fundo de baixa sensibilidade

Se desativar os LED do detetor, pode ativá-los remotamente em testes de presença.

3. Alcance de microondas e ângulo de deteção

Utilize os mostradores realçados para alterar o alcance de microondas e o ângulo de deteção.

4. LED

Há quatro LED que indicam o estado do detetor.

5. Inserções de lentes

Utilize inserções de lentes para controlar a área de cobertura.

6. Processo de aprendizagem

Para ligar o detetor a um painel de controlo, siga o processo de aprendizagem Ao instalar pela primeira vez as baterias no detetor, os LED1 e LED4 ficam intermitentes de modo alternado. No painel de controlo, vá a 'Wireless Device Control' (controlo do dispositivo sem fios); seguidamente, prima e mantenha premido o botão LEARN no detetor até os LED começarem a piscar. Quando o LED1 começar a piscar e no painel de controlo surgir a informação de que se encontra ligado ao detetor, o processo está concluído.

Após ligação e o período de aprendizagem, existe um temporizador de 10 minutos que permite um teste de presença dos sensores PIR e microondas. Para efetuar um teste de presença, pode configurar o alcance de sensibilidade e das microondas sem recurso ao painel de controlo.

Após 10 minutos, o detetor passa para o modo de suspensão.

7. Teste de potência do sinal

No painel de controlo, verifique a potência do sinal dos dispositivos sem-fios. Dentro de 300 segundos, o painel de controlo apresenta uma potência do sinal de 0 (nenhum sinal) a 3 (sinal forte). Segure o detetor onde deseja instalá-lo e verifique o LED1 e o LED4. Se o LED4 ficar intermitente (potência do sinal 0 ou 1), escolha uma nova posição para o detetor.

8. Teste de nível da bateria

No painel de controlo, verifique o nível da bateria dos dispositivos sem-fios. Dentro de 300 segundos, o painel de controlo apresenta os níveis da bateria. Se o nível da bateria do detetor for baixo, substitua as duas baterias em simultâneo.

9. Entrada anti-intrusão externa

Especificações

Método de deteção tripla

2 unidades de infravermelhos passivos de dois elementos digitais e uma unidade microondas efeito Doppler

Frequência de transmissão

868 MHz, tranceptor banda estreita FM

Método e gama de transmissão

Código rotativo totalmente encriptado, 300 m

Imune a animais de companhia

Até 24 kg, 1 m altura

Velocidade de deteção

0,25 - 2,5 m/s

Estrutura exterior

Em polycarbonato de 3 mm , HDPE 0,4 mm na zona da lente.
Classificação IP: IP55

Informação sobre a bateria

As baterias fornecidas com este produto foram escolhidas para proporcionar uma longa vida útil com uma corrente de saída limitada por motivos de segurança. Os fios da bateria devem ser ligados para funcionamento. Quando eliminar o produto, remova as baterias e elimine em separado em conformidade com os regulamentos locais.

Informação sobre o produto

Aplicável a produtos elétricos comercializados na comunidade europeia. Não elimine o produto elétrico com o lixo doméstico no final da sua vida útil. Quando for possível, recicle o produto. Procure informações sobre reciclagem junto do seu representante local ou vendedor.

Este produto funciona numa banda de frequência europeia não harmonizada. A Pyronix declara pela presente que este detetor está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Diretivas. A declaração de conformidade pode ser consultada em www.pyronix.com/product-compliance.php

Garantia

Este produto é vendido sujeito às nossas condições de garantia padrão e possui garantia contra defeitos de fabrico durante um período de dois anos (excluindo lente e baterias). Tendo em vista a manutenção e design contínuos, a Pyronix Ltd reserva-se o direito de alterar especificações sem aviso prévio.

	PIR de topo ativado		Ligar
	PIR de fundo ativado		Baixa tensão
	Microondas ativado		Autoteste do sensor PIR de topo falhou
	Alarme		Autoteste do sensor PIR de fundo falhou
	Ligar		Autoteste das microondas falhou
	Bateria fraca		

XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Okoljski razred (OR) IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



SL

1. Namestitev

Za navodila in informacije o adapterju skenirajte kodo QR. Senzor namestite izven dosega sončne svetlobe in ne v neposredni bližini velikih predmetov.

2. Stikala

	Položaj ON	Položaj OFF
1	Diode LED vključene	Diode LED izključene
2	Brenčać vključen	Brenčać izključen
3	Visoka občutljivost zgornjega PIR	Nizka občutljivost zgornjega PIR
4	Visoka občutljivost spodnjega PIR	Nizka občutljivost spodnjega PIR

Če onemogočite diode LED senzorja, jih lahko daljinsko omogočite med testom s hojo.

3. Domet mikrovalov in kot zaznave

Za spremembo dometa mikrovalov in kota zaznave uporabite označene gumba.

4. Diode LED

Štiri diode LED prikazujejo stanje senzorja.

5. Vstavki za lečo

Za prilagoditev polja pokritja uporabite vstavke za lečo.

6. Proces učenja

Za povezavo senzorja na nadzorno ploščo alarmnega sistema sledite procesu učenja. Ko v senzor prvič vstavite baterije, diodi LED1 in LED4 izmenično utripata. Na nadzorni plošči izberite "Wireless Device Control" ("Nadzor brezžične naprave"), nato pa na senzorju pritisnite in držite tipko "LEARN" ("Nauči"), dokler diode LED ne začnejo utripati. Ko utripa dioda LED1 in nadzorna plošča sporoči, da je povezana na senzor, je proces končan.

Po zagonu naprave in procesu učenja se začne 10-minutno obdobje, ki omogoča testiranje senzorjev PIR in mikrovalovnega senzorja s testom s hojo. Občutljivost in domet mikrovalov lahko nastavite s testom s hojo brez uporabe nadzorne plošče. Po 10 minutah senzor preide v način mirovanja.

7. Test moči signala

Na nadzorni plošči preverite moč signala brezžičnih naprav. V 300 sekundah nadzorna plošča prikaže moč signala od 0 (ni signala) do 3 (močan signal). Senzor držite na mestu, kjer ga želite namestiti, in preverite diodi LED1 in LED4. Če dioda LED4 utripa (moč signala 0 ali 1), senzor namestite drugam.

8. Test stanja baterij

Na nadzorni plošči preverite stanje baterij brezžičnih naprav. V 300 sekundah nadzorna plošča prikaže stanje baterij. Če sta bateriji senzorja skoraj prazni, zamenjajte obe bateriji istočasno.

9. Vhod za zunanji tamper

Tehnični podatki

Metoda trojnega zaznavanja
2 digitalna pasivna infrardeča senzorja z dvema elementoma in 1 mikrovalovna enota z učinkom doppler

Oddajna frekvenca
868 MHz, ozkopasovni sprejemnik/oddajnik FM

Metoda oddajanja in domet
V celoti šifrirana spremenljiva koda, 300 m

Neobčutljivost na hišne živali
Do 24 kg in višine 1 m

Hitrost zaznavanja
0,25 - 2,5 m/s

Ohišje
3 mm polikarbonat, 0,4 mm HDPE na območju leče Stopnja zaščite: IP55

Leče
UV-kompenzirane

Višina namestitve in domet
1 m - 1,5 m = domet 12 m

Stikala tamper
Spreddaj in zadaj z zunanjim stikalom tamper

Temperatura
Shranjevanje: -40 °C do 80 °C
Delovanje: -30 °C do 70 °C

Dimenzije in teža
188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg

Baterije
2 x 3V 4700 mAh litijski baterijski sklop (BATT-ES1) z življenjsko dobo do 3 let

Podatki o baterijah

Priložene baterije so bile izbrane z namenom zagotavljanja dolge življenjske dobe in imajo obenem zaradi varnostnih razlogov omejen izhodni tok. Za delovanje morajo biti vodila baterije povezana. Med odstranjevanjem izdelka iz njega odstranite baterije in jih odvrzite ločeno v skladu z lokalnimi predpisi.

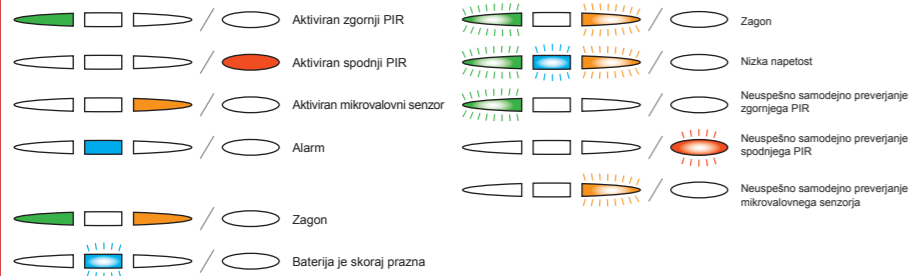
Podatki o izdelku

Velja za električne izdelke, ki so v prodaji v Evropski skupnosti. Na koncu življenjske dobe električnega izdelka ne odvrzite med gospodinjinske odpadke. Kjer je mogoče, izdelek reciklirajte. Za informacije o recikliranju v vaši državi se obrnite na lokalni organ ali na trgovca.

Izdelek deluje v evropskem neuskiajenem frekvenčnem pasu. Pyronix zagotavlja, da je senzor v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktiv. Izjava o skladnosti je na voljo na www.pyronix.com/product-compliance.php

Garancija

Ta izdelek se prodaja s splošnimi pogoji garancije. Garancija krije okvare pri izdelavi za obdobje dveh let (izključujoč leče in baterije). Zaradi zagotavljanja nadaljnjih storitev vzdrževanja in izpopolnjevanja zasnove si družba Pyronix Ltd pridržuje pravico do spremembe tehničnih podatkov brez predhodnega obvestila.



XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Екологичен клас (EC) IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



БГ

1. Монтаж

Сканирайте QR кода за инструкции относно фиксиране и информация за адаптера. Уверете се, че детекторът е монтиран далеч от отразена слънчева светлина и обемни предмети.

2. Превключватели

	ВКЛ. положение	ИЗКЛ. положение
1	Вкл. светодиоди	Изкл. светодиоди
2	Вкл. зумер	Изкл. зумер
3	Висока чувствителност на горен PIR	Ниска чувствителност на горен PIR
4	Висока чувствителност на долен PIR	Ниска чувствителност на долен PIR

Ако деактивирате светодиодите на детектора, можете от разстояние да ги активирате с теста за задействане на алармата при ходене.

3. Микровълнов диапазон и ъгъл на детекция

Използвайте осветените бутони, за да промените микровълновия диапазон и ъгъла на детекция.

4. Светодиоди

Четири светодиода показват състоянието на детектора.

5. Поставки за лещи

Използвайте поставките за лещи, за да регулирате зоната на покритие.

6. Процедура на заучаване

За да свържете детектора към контролно табло, следвайте процедурата на заучаване. Когато поставите батериите в детектора за първи път, светодиод 1 и светодиод 4 мигат, редувайки се. На контролното табло отидете на „Управление на безжично устройство“, след което натиснете и задръжте бутона „ЗАУЧАВАНЕ“ на детектора, докато светодиодите започнат да мигат. Когато светодиод 1 започне да мига и контролното табло покаже, че е свързано към детектора, процедурата е завършена.

След включване на захранването и след заучаването има 10-минутен таймер, който позволява извършване на тест за задействане на алармата при ходене на PIR и микровълновите сензори. Можете да зададете чувствителността и микровълновия диапазон, без да използвате контролното табло за извършване на тест за задействане на алармата при ходене. След 10 минути детекторът преминава в икономичен режим.

7. Тест за сила на сигнала

На контролното табло проверете силата на сигнала на безжичните устройства. В рамките на 300 секунди на контролното табло се показва силата на сигнала от 0 (няма сигнал) до 3 (силен сигнал). Задръжте детектора, където желаете да го монтирате, и проверете светодиоди 1 и светодиоди 4. Ако светодиоди 4 мига (сила на сигнала 0 или 1), изберете нова позиция за детектора.

8. Тест за ниво на заряд на батериите

На контролното табло проверете нивото на заряд на батериите на безжичните устройства. В рамките на 300 секунди на контролното табло се показват нивата на заряд на батериите. Ако нивото на заряд на батериите на детектора е ниско, сменете двете батерии едновременно.

9. Вход на външен тампер

Спецификации

Метод на тройна детекция

2 пасивни IR с два елемента и 1 микровълнова доплер единица

Честота на предаване
868MHz, FM приемник/предавател с тесен обхват

Метод и обхват на предаване
Натълно кодиран скачаш код, 300 м

Настройка срещу задействане от домашни любимци
До 24 кг, 1 м височина

Скорост на детекция
0,25 - 2,5 м/сек

Обвивка
3 мм поликарбонат, 0,4 мм HDPE в зоната на лещата. IP степен на защита: IP55

Лещи
UV защитени

Височина и обхват на монтиране
1 м - 1,5 м = 12 м обхват

Тампер превключатели
Преден и заден, и външен тампер превключател

Температура
Съхранение: -40 °C до 80 °C
Работна: -30 °C до 70 °C

Размери и тегло
188 x 77 x 84 мм, 0,3 кг

Батерии
2 x 3 V 4700 mAh литиеви батерии (BATT-ES1)
Живот до 3 години

Информация за батериите

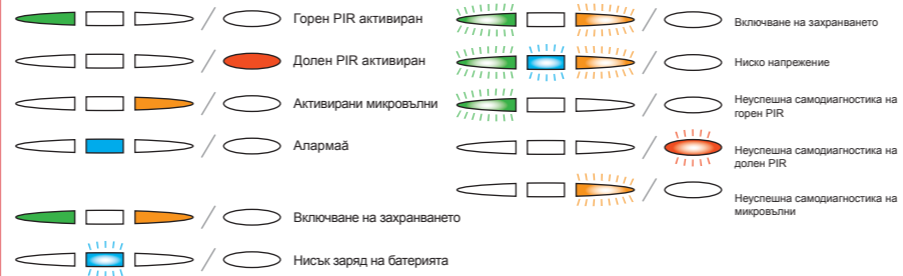
Предоставените с този продукт батерии са избрани да осигурят дълъг експлоатационен живот, като от съображения за безопасност са с ограничен изходен ток. Проводниците на батериите трябва да са свързани за работа. Когато изхвърляте продукта, извадете батериите и ги изхвърлете отделно съгласно местните разпоредби.

Продуктова информация

Приложима за електрическите продукти, продавани в рамките на Европейската общност. В края на живота на електрическия продукт не го изхвърляйте заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте продукта, когато това е възможно. Консултирайте се с местните власти или с търговеца, от който сте закупили продукта, за насоки за рециклиране, приложими за Вашата държава. Този продукт използва нехармонизирана честотна лента за Европа. С настоящото Pyronix декларира, че този детектор е в съответствие със съществените изисквания и други свързани разпоредби на Директивите. Декларацията за съответствие може да бъде намерена на адрес: www.pyronix.com/product-compliance.php

Гаранция

Този продукт се предлага при нашите стандартни гаранционни условия и е с гаранция срещу дефекти в изработката за период от две години (без лещите и батериите). В интерес осигуряването на непрекъснатост на грижата за продукта и неговия дизайн, Pyronix Ltd си запазва правото да променя спецификациите, без да дава предизвестие.



XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Περιβαλλοντική κατηγορία (EC) IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



EL

1. Εγκατάσταση

Σκάνιρατε τον κωδικό QR για να δείτε τις οδηγίες στερέωσης και τα στοιχεία του προσαρμογέα. Βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής εγκαθίσταται μακριά από ανακλώμενο ηλιακό φως και μεγάλα αντικείμενα.

2. Διακόπτες

	Θέση ON (Ενεργοποίηση)	Θέση OFF (Απενεργοποίηση)
1	Λυχνίες LED αναμμένες	Λυχνίες LED σβηστές
2	Βομβητής ενεργοποιημένος	Βομβητής απενεργοποιημένος
3	Υψηλή ευαισθησία πάνω αισθητήρα PIR	Χαμηλή ευαισθησία πάνω αισθητήρα PIR
4	Υψηλή ευαισθησία κάτω αισθητήρα PIR	Χαμηλή ευαισθησία κάτω αισθητήρα PIR

Αν απενεργοποιήσετε τις λυχνίες LED του ανιχνευτή, μπορείτε να τις ενεργοποιείτε εξ αποστάσεως κατά τον έλεγχο ζωνών.

3. Εμβέλεια μικροκυμάτων και γωνία ανίχνευσης

Χρησιμοποιήστε τα φωτιζόμενα πλήκτρα για να αλλάξετε την εμβέλεια των μικροκυμάτων και τη γωνία ανίχνευσης.

4. Λυχνίες LED

Τέσσερις λυχνίες LED υποδεικνύουν την κατάσταση του ανιχνευτή.

5. Ένθετα φακών

Χρησιμοποιήστε τα ένθετα φακών για να ελέγξετε την περιοχή κάλυψης.

6. Διαδικασία εκμάθησης

Για να συνδέσετε τον ανιχνευτή με έναν πίνακα ελέγχου, ακολουθήστε τη διαδικασία εκμάθησης. Την πρώτη φορά που θα τοποθετήσετε τις μπαταρίες στον ανιχνευτή, οι λυχνίες LED 1 και LED 4 θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν εναλλάξ. Στο πίνακα ελέγχου, μεταβείτε στην περιοχή "Wireless Device Control" (Έλεγχος ασύρματης συσκευής) και πατήστε παρατεταμένα το κουμπί LEARN (ΕΚΜΑΘΗΣΗ) στον ανιχνευτή μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι λυχνίες LED. Όταν αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία LED 1 και ο πίνακας ελέγχου δείξει ότι είναι συνδεδεμένος με τον ανιχνευτή, η διαδικασία έχει ολοκληρωθεί.

Μετά από την ενεργοποίηση και την εκμάθηση, υπάρχει ένα χρονόμετρο 10 λεπτών που επιτρέπει την εκτέλεση ενός ελέγχου ζωνών για τους αισθητήρες PIR και μικροκυμάτων. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ευαισθησία και την εμβέλεια των μικροκυμάτων χωρίς να χρησιμοποιήσετε τον πίνακα ελέγχου, για να εκτελέσετε έλεγχο ζωνών. Μετά από 10 λεπτά, ο ανιχνευτής μεταβαίνει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας.

7. Έλεγχος ισχύος σήματος

Ελέγξτε την ισχύ σήματος των ασύρματων συσκευών μέσω του πίνακα ελέγχου. Μέσα σε 300 δευτερόλεπτα, εμφανίζεται στον πίνακα ελέγχου μια τιμή ισχύος σήματος από 0 (απουσία σήματος) έως 3 (ισχυρό σήμα). Κρατήστε τον ανιχνευτή στο σημείο που θέλετε να τον τοποθετήσετε και ελέγξτε τις λυχνίες LED 1 και LED 4. Αν η λυχνία LED 4 αναβοσβήνει (ισχύς σήματος 0 ή 1), επιλέξτε νέα θέση για τον ανιχνευτή.

8. Έλεγχος στάθμης μπαταριών

Ελέγξτε τη στάθμη των μπαταριών των ασύρματων συσκευών μέσω του πίνακα ελέγχου. Μέσα σε 300 δευτερόλεπτα, εμφανίζονται στον πίνακα ελέγχου οι στάθμες των μπαταριών. Αν η στάθμη των μπαταριών του ανιχνευτή είναι χαμηλή, αντικαταστήστε ταυτόχρονα και τις δύο μπαταρίες.

9. Είσοδος εξωτερικού σήματος παραβίασης

Προδιαγραφές

Μέθοδος τριπλής ανίχνευσης
2 ψηφιακοί παθητικοί ανιχνευτές υπερέυθρων (IR) διπλού στοιχείου και 1 μονάδα doppler μικροκυμάτων

Συχνότητα εκπομπής
868 MHz, πομποδέκτης FM στενής ζώνης

Μέθοδος και εμβέλεια εκπομπής
Πλήρως κρυπτογραφημένος μεταβαλλόμενος κωδικός, 300 m

Αντοχή σε κατοικίδια ζώα
Έως 24 kg, ύψος 1 m

Ταχύτητα ανίχνευσης
0,25 - 2,5 m/s

Περιβλήμα
Πολυανθρακικό υλικό 3 mm, πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας (HDPE) 0,4 mm στην περιοχή του φακού. Διαβάθμιση IP: IP55

Φακοί
Με αντιστάθμιση υπεριώδους ακτινοβολίας (UV)

Ύψος τοποθέτησης και εμβέλεια
1 m - 1,5 m = εμβέλεια 12 m

Διακόπτες παραβίασης
Εμπρός και πίσω, καθώς και εξωτερικούς διακόπτες παραβίασης

Θερμοκρασία
Αποθήκευση: -40 °C έως 80 °C
Λειτουργία: -30 °C έως 70 °C

Διαστάσεις και βάρος
188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg

Μπαταρίες
2 μπαταρίες λιθίου 3 V 4700 mAh (BATT-ES1), διάρκεια ζωής έως 3 έτη

Πληροφορίες για τις μπαταρίες

Οι μπαταρίες που συνοδεύουν αυτό το προϊόν έχουν επιλεγεί έτσι ώστε να παρέχουν μεγάλη διάρκεια ζωής με περιορισμένη ένταση ρεύματος εξόδου, για λόγους ασφαλείας. Για τη λειτουργία, πρέπει να συνδεθούν τα καλώδια των μπαταριών. Κατά την απόρριψη του προϊόντος, αφαιρέστε τις μπαταρίες και απορρίψτε τις ξεχωριστά, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

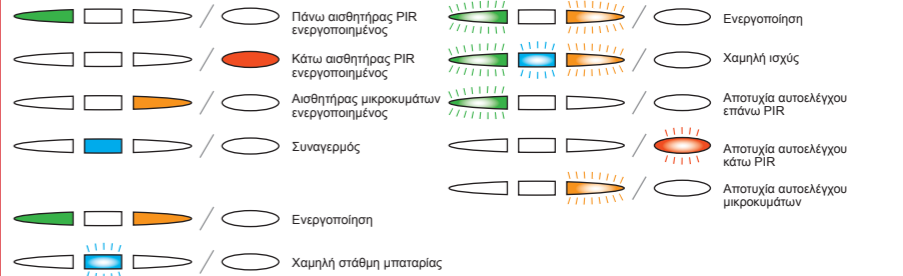
Πληροφορίες για το προϊόν

Ισχύουν για όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα που πωλούνται εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Στο τέλος του κύκλου ζωής του, μην απορρίψετε το προϊόν μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αν είναι δυνατόν, ανακυκλώστε το προϊόν. Για τη διαδικασία ανακύκλωσης, συμβουλευτείτε τις αρμόδιες αρχές ή τον μεταπωλητή της περιοχής.

Αυτό το προϊόν λειτουργεί σε μια μη εναρμονισμένη ζώνη συχνότητας σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες. Δια του παρόντος, η Pyronix δηλώνει ότι αυτός ο ανιχνευτής συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις των Οδηγιών. Μπορείτε να συμβουλευτείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση www.pyronix.com/product-compliance.php

Εγγύηση

Αυτό το προϊόν πωλείται σύμφωνα με τους όρους της τυπικής μας εγγύησης, η οποία καλύπτει ελαττώματα κατασκευής για περίοδο δύο ετών (εξαιρούνται οι φακοί και οι μπαταρίες). Για λόγους διαρκούς υποστήριξης και σχεδίασης, η Pyronix Ltd επικυλλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιήσει τις προδιαγραφές χωρίς προειδοποίηση.



XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Miljöklass (EG) IV
9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA
10,587GHz: GB, MY



SV

1. Installation

Skanna QR-koden för att få monteringsanvisningar och adapterinformation. Se till att detektorn placeras skyddad mot reflekterat solljus och på avstånd från stora objekt.

2. Omkopplare

	ON-läge (PÅ)	OFF-läge (AV)
1	Lysdioder tända	Lysdioder släckta
2	Summer på	Summer av
3	Övre PIR hög känslighet	Övre PIR låg känslighet
4	Undre PIR hög känslighet	Undre PIR låg känslighet

Om du inaktiverar detektorns lysdioder kan du fjärraktivera dem i gångtester.

3. Mikrovågsräckvidd och detekteringsvinkel

Använd de markerade vreden för att justera mikrovågsräckvidden och detekteringsvinkeln.

4. Lysdioder

Fyra lysdioder visar detektorns status.

5. Linsinsatser

Använd linsinsatser för att kontrollera täckningsområdet.

6. Inlärningsförfarande

Följ inlärningsförfarandet för att ansluta detektorn till en kontrollpanel. När du installerar batterier i detektorn för första gången blinkar LED1 och LED4 alternativt. Gå till "Wireless Device Control" på kontrollpanelen och håll knappen LEARN på detektorn intryckt tills lysdioderna börjar blinka. När LED1 blinkar och kontrollpanelen visar att den är ansluten till detektorn är förfarandet utfört.

Efter uppstart och inläring finns en 10-minuters timer som gör det möjligt att gåntesta PIR- och mikrovågssensorena. Du kan ställa in känsligheten och mikrovågsräckvidden utan att använda kontrollpanelen för att genomföra ett gångtest. Efter 10 minuter övergår detektorn till viloläge.

7. Test av signalstyrka

Kontrollera de trådlösa enheternas signalstyrka på kontrollpanelen. Inom 300 sekunder visar kontrollpanelen en signalstyrka från 0 (ingen signal) till 3 (stark signal). Håll detektorn där du vill installera den och kontrollera LED1 och LED4. Om LED4 blinkar (signalstyrka 0 eller 1) ska du välja en ny position för detektorn.

8. Test av batterinivå

Kontrollera de trådlösa enheternas batterinivå på kontrollpanelen. Inom 300 sekunder visar kontrollpanelen batterinivåerna. Om detektorns batterinivå är för låg ska båda batterierna bytas samtidigt.

9. Info om externt sabotage

Specifikationer

Trippeldetekteringsmetod 2 passiva IR med dubbla element och 1 mikrovågsdopplerenhet	Linser UV-kompenserade
Sändningsfrekvens 868 MHz, FM-sändtagare smalband	Monteringshöjd och räckvidd 1 m–1,5 m = 12 m räckvidd
Sändningsmetod och räckvidd Fullständigt krypterad, rullande kod, 300 m	Sabotagekontakter Både fram och bak, samt extern sabotagekontakt
Husdjursanpassning Upp till 24 kg, 1 m höjd	Temperatur Förvaring: -40 °C till 80 °C Drift: -30 °C till 70 °C
Detekteringshastighet 0,25–2,5 m/s	Mått och vikt 188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg
Hölje 3 mm polycarbonat, 0,4 mm HDPE i linsområdet. IP-klass: IP55	Batterier 2 x 3 V 4700 mAh litiumbatterier (BATT-ES1) Livslängd upp till 3 år

Batteriinformation

Batterierna som levereras tillsammans med den här produkten har valts för att de har lång livslängd, samtidigt som de av säkerhetsskäl har en begränsad utmatningsström. Batterisladdarna måste vara anslutna för att fungera. När produkten kasseras ska batterierna plockas ur och återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser.

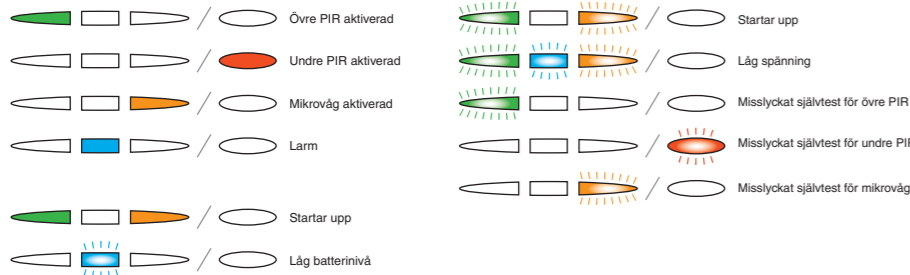
Produktinformation

Gäller för elektriska produkter sålda inom EU. Kasta inte den elektriska produkten bland hushållsoporna när den är förbrukad. Lämnna produkten för återvinning där så är möjligt. Fråga de lokala myndigheterna eller återförsäljaren om återvinningsmöjligheter i ditt land.

Den här produkten arbetar inom ett europeiskt icke-harmoniserat frekvensband. Härmed deklarerar Pyronix att den här detektorn uppfyller alla väsentliga krav och andra relevanta delar av direktiven. Försäkran om överensstämmelse finns att läsa på www.pyronix.com/product-compliance.php

Garanti

Den här produkten säljs i enlighet med våra standardgarantivillkor och garanteras mot tillverkningsdefekter under en period av två år (exklusive lins och batterier). Pyronix Ltd förbehåller sig rätten att redigera specifikationerna utan föregående meddelande på grund av en önskan om fortsatt försiktighet och utformning.



XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Miljøklasse (EC) IV
9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA
10,587GHz: GB, MY



NO

1. Installasjon

Skann QR-koden for festeanvisninger og informasjon om adapteret. Sørg for at detektoren er montert på avstand fra reflektert solljus og store gjenstander.

2. Brytere

	PÅ-posisjon	AV-posisjon
1	Lysdioder på	Lysdioder av
2	Signal på	Signal av
3	Øvre PIR høy følsomhet	Øvre PIR lav følsomhet
4	Nedre PIR høy følsomhet	Nedre PIR lav følsomhet

Hvis du deaktivere detektorens lysdioder, kan du aktivere dem eksternt i gangtester.

3. Mikrobølgeområde og deteksjonsvinkel

Brug de belyste skivene til å endre mikrobølgeområdet og deteksjonsvinkelen.

4. Lysdioder

Fire lysdioder indikerer detektorens status.

5. Linseinsatser

Brug linseinsatser til å styre dekningsområdet.

6. Læringsprosedyre

Følg læringsprosedyren hvis du skal koble detektoren til et kontrollpanel. Når du først installerer batteriene i detektoren, blinker LED1 og LED4 vekselvis. Gå til "Wireless Device Control" på kontrollpanelet. Trykk deretter på LEARN-knappen på detektoren og hold den inne til lysdiodene begynner å blinke. Når LED1 blinker og kontrollpanelet viser at det er koblet til detektoren, er prosedyren fullført.

Efter oppstart og etter læring er det en timer på 10 minutter som muliggjør en gangtest av PIR- og mikrobølgesensorene. Du kan sette opp følsomhet og mikrobølgeområde uten å bruke kontrollpanelet for å utføre en gangtest. Etter 10 minutter går detektoren inn i hvilemodus.

7. Test av signalstyrke

Kontroller signalstyrken for trådløse enheter på kontrollpanelet. Innen 300 sekunder viser kontrollpanelet en signalstyrke fra 0 (intet signal) til 3 (sterkt signal). Hold detektoren der du vil installere den, og kontroller LED1 og LED4. Hvis LED4 blinker (signalstyrke 0 eller 1), må du velge en ny posisjon for detektoren.

8. Test av batterinivå

Kontroller batterinivået for trådløse enheter på kontrollpanelet. Innen 300 sekunder viser kontrollpanelet batterinivåene. Hvis detektorens batterinivå er lavt, må du bytte begge batteriene samtidig.

9. Ekstern inngrepsinngang

Spesifikasjoner

Trippeldeteksjonsmetode 2 digitale dobbel-element passive IR-enheter og 1 mikrobølge-doppler enhet	Linser UV-kompensert
Overføringsfrekvens 868 MHz, FM-sender smalband	Monteringshøyde og -rekkevidde 1–1,5 m = 12 m rekkevidde
Overføringsmetode og -rekkevidde Fullkryptert rullende kode, 300 m	Inngrepsbrytere Både foran og bak, samt ekstern inngrepsbryter
Kjøledyrimumnit Opptil 24 kg, høyde 1 m	Temperatur Oppbevaring: -40 °C til 80 °C Drift: -30 °C til 70 °C
Detekteringshastighet 0,25–2,5 m/s	Mål og vekt 188 x 77 x 84mm, 0,3 kg
Hus 3 mm polycarbonat, 0,4 mm HDPE i linseområdet. IP-klasse: IP55	Batterier 2x 3V 4700m Ah litium batteripakker (BATT-ES1) Levetid opptil 3 år

Batteriinformasjon

Batterierna som følger med dette produktet, er valgt for å gi lang levetid, men de har av sikkerhetsmessige grunner begrenset utgangsstrøm. Batteriledningene må kobles til for drift. Når du avhender produktet, må du fjerne batteriene og kaste dem separat i henhold til lokale forskrifter.

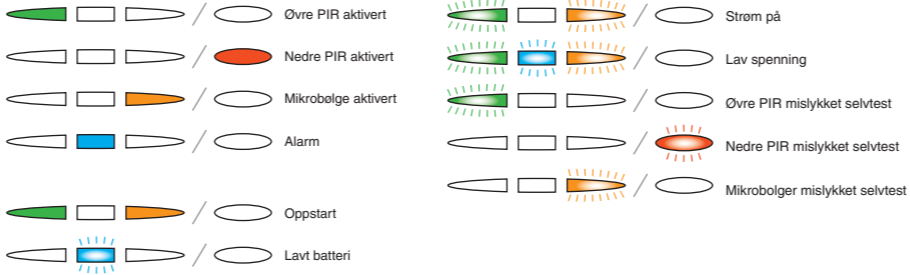
Produktinformasjon

Gjelder elektriske produkter som selges i EU. På slutten av det elektriske produktets levetid må du ikke kaste det sammen med husholdningsavfall. Resirkuler produktet der det er mulig. Hør med lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering i ditt land.

Dette produktet opererer i et europeisk ikke-harmonisert frekvensbånd. Pyronix erklærer herved at denne detektoren overholder de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktivene. Samsvarserklæringen finner du på www.pyronix.com/product-compliance.php

Garanti

Dette produktet selges i henhold til våre standard garantivilkår og kommer med garanti mot defekter i utførelse i en periode på to år (unntatt lins og batterier). Med tanke på løpende oppdateringer/forbedringer forbeholder Pyronix Ltd seg retten til å endre spesifikasjoner uten forutgående varsel.



XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Miljøklasse (EC) IV
9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA
10,587GHz: GB, MY



DA

1. Installation

Scan QR-koden for fastgøringsanvisninger og adapteroplysninger. Sørg for, at detektoren installeres væk fra reflekteret solljus og store genstande.

2. Kontakter

	ON position (tændt)	OFF position (slukket)
1	LED'er tændt	LED'er slukket
2	Buzzer tændt	Buzzer slukket
3	Øverste PIR høj følsomhed	Øverste PIR lav følsomhed
4	Nederste PIR høj følsomhed	Nederste PIR lav følsomhed

Hvis du deaktivere detektorens LED'er, kan du aktivere dem fjernbetjent i gangtestene.

3. Mikrobølgeområde og detektionsvinkel

Brug de markerede skiver til at ændre mikrobølgeområdet og detektionsvinklen.

4. LED'er

Fire LED'er viser status for detektoren.

5. Linseindsatser

Brug linseindsatser til at styre dækningsområdet.

6. Indlæringsprocedure

Følg indlæringsproceduren, når detektoren skal tilsluttes et styrepanel. Når batterierne installeres første gang i detektoren, blinker LED1 og LED4 skiftevis. Find "Wireless Device Control" på styrepanelet, og tryk så og hold LEARN-knappen på detektoren, indtil LED'erne begynder at blinke. Når LED1 blinker, og styrepanelet viser, at det er tilsluttet detektoren, er processen afsluttet.

Efter opstart og indlæring vil timeren give mulighed for i 10 minutter at foretage en gangtest af PIR'en og mikrobølgesensorene. Du kan indstille følsomheds- og mikrobølgeområdet, uden at bruge styrepanelet, til at foretage en gangtest. Efter 10 minutter går detektoren i dvaletilstand.

7. Signalstyrketest

Kontrollér signalstyrken af de trådløse enheder på styrepanelet. Styrepanelet viser indenfor 300 sekunder en signalstyrke fra 0 (intet signal) til 3 (kraftigt signal). Hold detektoren på det sted, hvor du vil installere den, og kontrollér LED1 og LED4. Hvis LED4 blinker (signalstyrke 0 eller 1), skal der vælges en ny position for detektoren.

8. Batteristandtest

Kontrollér batteristanden på de trådløse enheder på styrepanelet. Indenfor 300 sekunder vil styrepanelet vise batteristandene. Hvis batteristanden i detektoren er lav, skal begge batterier udskiftes på samme tid.

9. Udvendig sabotageindgang

Specifikationer

Tre-detektionsmetode 2 digitale, dobbelt-element passive IR'er & 1 mikrobølge-dopplerenhed	Linser UV-kompenseret
Transmissionsfrekvens 868MHz, FM-transceiver, smalband	Monteringshøjde og -område 1m - 1,5m = 12m område
Transmissionsmetode og -område Fullt krypteret rullende kode, 300m	Sabotagekontakter Både forside og bagside, og udvendig sabotagekontakt
Husdyrsimmunitet Op til 24kg, 1m i højden	Temperatur Opbevaring: -40°C til 80°C Drift: -30°C til 70°C
Detektionshastighed 0,25 - 2,5m/s	Dimensioner & vægt 188 x 77 x 84mm, 0,3kg
Hus 3mm polycarbonat, 0,4mm HDPE i linseområdet. IP-klassificering: IP55	Batteries 2x 3V 4700mAh lithium-batteripakker (BATT-ES1), levetid op til 3 år

Batterioplysninger

De batterier, der følger med dette produkt, er nøje udvalgt til at sikre lang levetid, mens de af sikkerhedsgrunde har begrænset strømstyrke. Batteriets ledninger skal tilsluttes, før produktet tages i brug. Når produktet skal bortskaffes, skal batterierne tages ud og kasseres separat i følge gældende miljøregler.

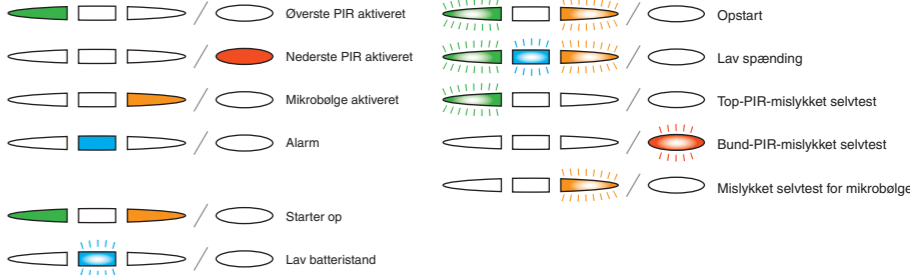
Produktoplysninger

Gælder for elektriske produkter der sælges inden for EU. Det elektriske produkt må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved endt levetid. Produktet skal så vidt muligt genanvendes. Kontakt en genbrugsstation for yderligere oplysninger.

Dette produkt bruges i et europæisk, ikke-harmoniseret frekvensbånd. Pyronix erklærer hermed, at denne detektor overholder de væsentligste krav og andre relevante bestemmelser i direktiverne. Konformitetserklæringen kan findes på www.pyronix.com/product-compliance.php

Garanti

Dette produkt sælges i henhold til vores almindelige garantibetingelser, og der ydes garanti mod fabriktionsfejl i op til to år (med undtagelse af linsen og batterierne). Med henblik på fortsat at kunne foretage ændringer i produktets udformning og sikkerhed forbeholder Pyronix Ltd sig retten til at ændre specifikationerne uden forudgående varsel.



XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Milieuklasse (EC) IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



NL

1. Installatie

Scan de QR-code voor installatie-instructies en adapterinformatie. Let er bij de installatie op dat de detector niet wordt blootgesteld aan gereflecteerd zonlicht en niet vlakbij grote objecten wordt geplaatst.

2. Schakelaars

	AAN	UIT
1	LEDs aan	LEDs uit
2	Zoemer aan	Zoemer uit
3	PIR boven hoge gevoeligheid	PIR boven lage gevoeligheid
4	PIR beneden hoge gevoeligheid	PIR beneden lage gevoeligheid

Als de LEDs van het product zijn uitgeschakeld, kunt u ze op afstand inschakelen voor looptests.

3. Microgolfbereik en detectiehoek

Met de gemarkeerde instelknoppen kunt u het microgolfbereik en de detectiehoek instellen.

4. LEDs

De status van de detector wordt aangegeven met vier LEDs.

5. Lamellen

Door middel van lamellen kunt u het dekkingsgebied instellen.

6. Leerprocedure

Met de onderstaande leerprocedure kunt u verbinding maken tussen de detector en een regelpaneel. Wanneer u voor het eerst de batterijen in de detector plaatst, knippen er LED 1 en LED 4 afwisselend. Ga op het regelpaneel naar 'Wireless Device Control'. Druk op de detector de knop LEARN in en houd hem ingedrukt totdat de LEDs gaan knippen. Wanneer LED 1 knippert en het regelpaneel aangeeft dat het verbinding heeft met de detector, is de procedure voltooid.

Na het opstarten en na de leerprocedure is gedurende 10 minuten een timer actief, waarin u een looptest van de PIR en de microgolfsensors kunt uitvoeren. Voor een looptest kunt u de gevoeligheid en het microgolfbereik instellen zonder het regelpaneel. Na 10 minuten schakelt de detector over naar de slaapstand.

7. Signaalsterkte testen

Controleer op het regelpaneel de signaalsterkte van het draadloze apparaat. Binnen 300 seconden geeft het regelpaneel de signaalsterkte aan met een waarde tussen 0 (geen signaal) en 3 (sterk signaal). Houd de detector op de plaats waar u hem wilt installeren en controleer LED 1 en LED 4. Als LED 4 knippert (signaalsterkte 0 of 1), zoek dan een locatie voor de detector met een betere signaalsterkte.

8. Batterijcapaciteit testen

Op het regelpaneel kunt u het ladingniveau van de batterijen van het draadloze apparaat controleren. Binnen 300 seconden geeft het regelpaneel aan hoeveel lading de batterijen nog hebben. Vervang de batterijen als ze weinig lading over hebben. Let erop dat u altijd beide batterijen tegelijk vervangt.

9. Externe sabotage-invoer

Specificaties

Drievoudige detectiemethode 2 x digitale passief-IR met dubbele elementen & 1 doppler-microgolfeenheid	Lenzen UV-gecompenseerd
Zendfrequentie 868 MHz, FM-transceiver smalband	Montagehoogte en bereik 1 m - 1,5 m = 12 m bereik
Zendmethode en -bereik Volledig versleutelde wisselcode, 300 m	Sabotageschakelingen Voor- en achterzijde en externe sabotageschakelaar
Huisdierongevoeligheid Tot 24 kg, 1 m hoogte	Temperaturen Opslag: -40 °C tot +80 °C Bedrijf: -30 °C tot +70 °C
Detectiesnelheid 0,25 - 3,0 m/s	Afmetingen en gewicht 188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg
Behuizing 3 mm dik polycarbonaat, 0,4 mm dik HDPE in lensgebied. IP-classificatie: IP55	Batterijen 2 x 3 V 4700 mAh lithium-batterijen (BATT-ES1) Levensduur tot 3 jaar

Batterij-informatie

De batterijen die met dit product worden geleverd, zijn specifiek gekozen voor een lange levensduur. Om veiligheidsredenen leveren zij een beperkte uitgangsstroom. Om het apparaat te kunnen gebruiken, moeten de polen zijn aangesloten. Wanneer u het product afdankt, verwijder dan de batterijen en gooi deze apart weg in overeenstemming met plaatselijke voorschriften.

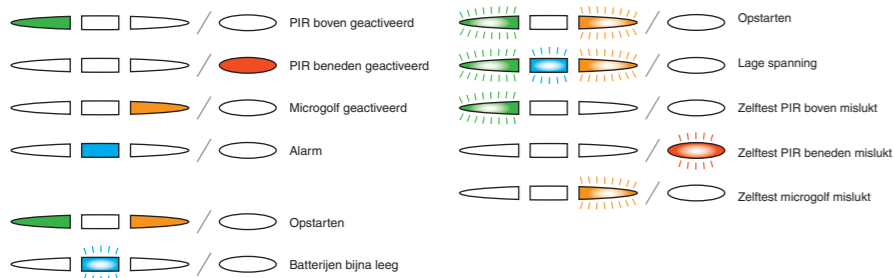
Productinformatie

Van toepassing op elektrische producten die in de Europese Gemeenschap worden verkocht. Dit product mag na afdanking niet met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Recycle het product, indien mogelijk. Vraag de plaatselijke instanties of uw leverancier voor informatie over recyclingmogelijkheden in uw land.

Dit product maakt gebruik van een Europese, niet-geharmoniseerde frequentieband. Pyronix verklaart hierbij dat deze detector in overeenstemming is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijnen. De verklaring van overeenstemming vindt u op www.pyronix.com/product-compliance.php

Garantie

Op dit product zijn onze standaardvoorwaarden voor garantie van toepassing. Wij verlenen een garantie op productiefouten voor een periode van twee jaar (met uitzondering van de lens en de batterijen). In het kader van voortdurende ontwikkeling en zorg voor onze producten behoudt Pyronix Ltd. zich het recht voor om de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.



XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Classe ambientale (EC) IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



IT

1. Installazione

Eseguire la scansione del codice QR per le istruzioni di fissaggio e informazioni sull'adattatore. Il rilevatore deve essere installato lontano dalla luce solare riflessa e da grandi oggetti.

2. Interruttori

	Posizione On	Posizione off
1	LED on	LED off
2	Cicalino on	Cicalino off
3	Infrarosso superiore Sensibilità alta	Infrarosso superiore Sensibilità bassa
4	Infrarosso inferiore Sensibilità alta	Infrarosso inferiore Sensibilità bassa

Se i LED del rilevatore sono disabilitati si possono abilitare da remoto durante i walk test.

3. Campo d'azione microonde e angolo di rilevamento

Usare i comandi evidenziali per modificare il campo d'azione delle microonde e l'angolo di rilevamento.

4. LED

Quattro LED mostrano lo stato del rilevatore.

5. Griglie mascheramento lenti

Usare le griglie di mascheramento per controllare la copertura.

6. Procedura di apprendimento

Per collegare il rilevatore a un pannello di controllo procedere come segue: Quando si installano le batterie nel rilevatore il LED1 e il LED4 lampeggiano in modo alternato. Sul pannello di controllo andare a "Wireless Device Control" (Controllo dispositivo wireless) e tenere premuto il tasto LEARN finché il LED inizia a lampeggiare. Quando il LED 1 lampeggia e il pannello di controllo è collegato al rilevatore, la procedura è completa.

Dopo l'accensione e la procedura di apprendimento c'è un timer di a 10 minuti che consente un walk test del PIR e dei sensori a microonda. Si può impostare la sensibilità e il campo d'azione delle microonde senza usare il pannello di controllo per eseguire un walk test. Dopo 10 minuti, il rilevatore entra in modo sleep.

7. Test intensità del segnale

Sul pannello di controllo, controllare l'intensità del segnale del dispositivo wireless. Entro 300 secondi il pannello di controllo mostra un'intensità del segnale compresa tra 0 (nessun segnale) e 3 (segnale forte). Mettere il rilevatore nella posizione di installazione desiderata e controllare il LED1 e il LED4. Se il LED4 lampeggia (intensità del segnale 0 o 1) scegliere una nuova posizione.

8. Test livello batteria

Sul pannello di controllo, controllare il livello della batteria del dispositivo wireless. Entro 300 secondi il pannello di controllo mostra i livelli della batteria. Se il livello della batteria è basso, sostituire entrambe le batterie contemporaneamente.

9. Input tamper esterno

Caratteristiche tecniche

Rilevamento a tre segnali 2 sensori a infrarosso combinati con 1 sensore a microonda	Lenti Filtro per raggi ultravioletti
Frequenza di trasmissione 868MHz, ricetrasmittitore FM banda stretta	Altezza e distanza di montaggio 1m - 1,5m = distanza 12m
Metodo di trasmissione e portata Codice variabile (rolling code) totalmente criptato, 300m	Tamper Frontale e posteriore ed esterno
Immunità dagli animali Fino a 24kg, altezza 1m	Temperatura Stoccaggio: Da -40°C a 80°C Operativa: Da -30°C a 70°C
Velocità di rilevamento 0,25 - 2,5m/s	Dimensioni e peso 188 x 77 x 84mm, 0,3kg
Guscio di plastica Polycarbonato 3mm, polietilene 0,4mm nell'area delle lenti Certificazione IP: IP55	Batterie 2x Batterie al litio 3V 4700mAh (BATT-ES1) Durata fino a 3 anni

Informazioni sulla batteria

Le batterie fornite con questo prodotto sono state scelte per fornire una lunga durata e, per ragioni di sicurezza, una tensione di uscita limitata. Per il funzionamento bisogna collegare i fili della batteria. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, togliere le batterie e smaltirle separatamente in conformità dei regolamenti locali.

Informazioni sul prodotto

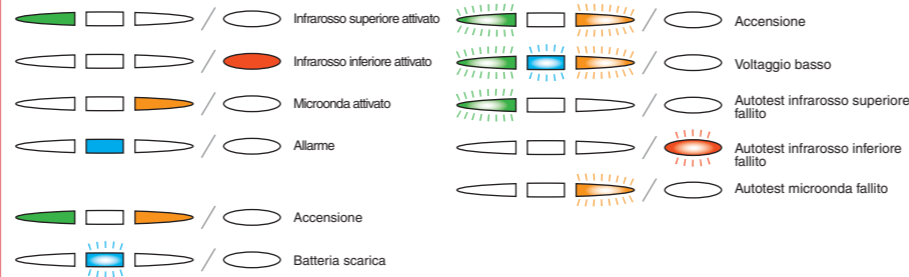
Si applica ai prodotti elettrici venduti nella Comunità Europea. Al termine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Laddove è possibile, riciclare il prodotto. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio presenti nel vostro Paese, contattate l'ente preposto o il rivenditore.

Questo prodotto opera in una banda di frequenza europea non armonizzata. Pyronix dichiara che questo rilevatore è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali delle Direttive.

La dichiarazione di conformità è consultabile all'indirizzo www.pyronix.com/product-compliance.php

Garanzia

Questo prodotto è soggetto alla nostra garanzia standard ed è garantito in caso di difetti di fabbricazione per un periodo di due anni (escluse le lenti e le batterie). In linea con una politica di continuo sviluppo dei prodotti, Pyronix Ltd si riserva il diritto di modificare le specifiche del prodotto senza obbligo di preavviso



XDL12TT-WE

RINS-1901-1



Klasa zaštite okoliša (EC) IV

9,9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10,525GHz: BE, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

10,587GHz: GB, MY



HR

1. Postavljanje

Očitajte QR radi uputa o ugradnji i podataka o adapteru. Pazite da detektor ugradite dalje od izravnog sunčevog svjetla i velikih predmeta.

2. Sklopke

	Položaj ON (uključeno)	Položaj OFF (isključeno)
1	LED svjetla uključena	LED svjetla isključena
2	Zvučni signal uključen	Zvučni signal isključen
3	Visoka osjetljivost za gornji PIR	Niska osjetljivost za gornji PIR
4	Visoka osjetljivost za donji PIR	Niska osjetljivost za donji PIR

Ako onemogućite LED svjetla detektora, možete ih omogućiti daljinskim putem u testovima kretanja.

3. Domet mikrovalova i kut otkrivanja

Koristite istaknute brojanike za promjenu dometa mikrovalova i kuta detekcije.

4. Umetci za leće

Četiri LED svjetla pokazuju status detektora.

5. Umetci za leće

Koristite umetke za leće za regulaciju područja pokrivenosti.

6. Postupak pamćenja

Ako želite povezati detektor s upravljačkom pločom, pratite postupak pamćenja. Kada u detektor prvi put ugradite baterije, LED 1 i LED 4 će treptati naizmjenice. Na upravljačkoj ploči, idite na "Wireless Device Control" (Bežično upravljanje uređajem), zatim pritisnite i zadržite gumb LEARN (PAMČENJE) na detektoru sve dok LED svjetla ne počnu treptati. Kada trepće LED 1 i upravljačka ploča prikazuje da je povezana s detektorom, postupak je dovršen.

Nakon uključivanja napajanja nakon pamćenja, tajmer od 10 minuta omogućit će izvođenje testova kretanja za PIR i mikrovalni senzor. Osjetljivost i domet mikrovalova možete podesiti bez upotrebe upravljačke ploče izvođenjem testa kretanja. Nakon 10 minuta, detektor prelazi u stanje mirovanja.

7. Provjera jačine signala

Na upravljačkoj ploči, provjerite jačinu signala bežičnih uređaja. U periodu od 300 sekundi, na upravljačkoj ploči prikazuje se jačina signala u rasponu do 0 (nema signala) do 3 (jak signal). Držite detektor na mjestu gdje ga želite ugraditi i provjerite LED 1 i LED 4. Ako LED 4 trepće (jačina signala 0 ili 1), odaberite novi položaj za detektor.

8. Provjera razine napunjenosti baterije

Na upravljačkoj ploči, provjerite razinu napunjenosti baterije bežičnih uređaja. U periodu od 300 sekundi, na upravljačkoj ploči prikazuju se razine napunjenosti baterija. Ako je razina napunjenosti baterije niska, istodobno zamijenite obje baterije.

9. Ulaz za podešavanje izvana

Tehnički podaci

Način trostrukog otkrivanja 2 digitalna pasivna IC s dva elementa i 1 mikrovalni doppler uređaj	Leće UV kompenzirane
Frekvencija prijenosa 868 MHz, FM uskopojasni FM primopredajnik	Ugradbena visina i domet 1m - 1,5 m = domet 12 m
Način i domet prijenosa Potpuno šifrirani s promjenjivim kodom, 300 m	Zaštitne sklopke Prednja, stražnja i vanjska zaštitna sklopka
Otpornost na kućne životinje Do 24 kg, visina 1 m	Temperatura Skladištenje: -40 °C do 80 °C U radu: -30 °C do 70 °C
Brzina otkrivanja 0,25 - 2,5 m/s	Mjere i težina 188 x 77 x 84 mm; 0,3 kg
Kućište 3 mm polikarbonat, 0,4 mm HDPE u području leće. IP stupanj mehaničke zaštite: IP55	Baterije Litijiski baterijski modul 2x 3 V 4700 mAh (BATT-ES1) radni vijek do 3 godine

Podaci o bateriji

Baterije koje se isporučuju s ovim proizvodom odabrane su tako da osiguraju dug radni vijek, ali iz razloga sigurnosti njihova izlazna struja je ograničena. Rad će biti omogućen kada se spoje vodiči baterije. Prilikom zbrinjavanja proizvoda, izvadite baterije i zbrinite ih zasebno u skladu s lokalnim propisima.

Podaci o proizvodu

Vrijeđe za električne proizvode koji se prodaju u Europskoj uniji. Na kraju radnog vijeka električnog proizvoda, ne odlazite ga s kućnim otpadom. Kada je moguće, reciklirajte proizvod. Savjet za recikliranje zatražite od lokalne uprave ili trgovca u vašoj zemlji.

Ovaj proizvod radi na europskom neusklađenom frekvencijskom pojasu. Pyronix ovime izjavljuje da je ovaj detektor sukladan s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama direktiva. Izjava o sukladnosti može se naći na www.pyronix.com/product-compliance.php

Jamstvo

Ovaj proizvod prodaje se u skladu s našim standardnim jamstvenim uvjetima i ima jamstvo za nedostatke u izradi tijekom razdoblja od dvije godine (osim za leće i baterije). U cilju održanja zaštite i dizajna, Pyronix Ltd zadržava pravo na izmjene specifikacija bez prethodne obavijesti.

